

## Notas de un testigo

### España en Norte-América

#### Gamino de Chicago

Lo difícil en estas crónicas es precisar. El pensamiento anda suelto, desparramado, revoloteando en torno a las impresiones que suscita la variedad y novedad de los sucesos que acaecen frente a nosotros, de los cuales somos testigos o protagonistas. No logra las ideas aquella anhelada y justa fijación que sujete y grave sobre el papel, el hecho y la reflexión que sugiere. Por esta causa a lo largo mis notas de viaje de la incoherencia que sigue la complacencia de la vida y del carácter de los centenarios de pasajeros que pueblan el «Tuscania».

Habré, pues, de limitarme en estas crónicas, a destacar las notas que hasta hoy han caracterizado nuestra peregrinación.

El día cuatro llegábamos a París y por voluntad de todos, que a maravilla supo interpretar el señor Pons, director gerente de la S. R. de T., nos dirigimos a la Capilla Española. Habrá que decir que allí se nos recibió como a hermanos queridísimos. Tiene aquella iglesia de la Rue de la Pompe, un calor amoroso de hogar; las banderas americana y española que como un dosel, coronan las imágenes de los Sagrados Corazones, eran dulce evocación de la patria.

Enseguida dispusieron los buenos Padres los más ricos ornamentos. Jornada eucarística, preliminar de las magnificencias del Congreso, fué aquella. Todos los peregrinos comulgaron. Al fin de la misa díjeles no más que cuatro palabras. ¿Para qué más si el entusiasmo subía del alma a los labios?

Ahora en los días de navegación hemos logrado que el buque tenga algo de templo español. Se nos ha concedido permiso para celebrar misa y realizar otros actos de culto en un pequeño salón. El rosario de todos los días, los ejercicios del mes del Sagrado Corazón de Jesús, y nuestros cantos populares han despertado primero curiosidad y luego interés en el pasaje. Todos los días hemos tenido conferencias religiosas. Hablaron sobre temas eucarísticos el Padre General de los Misioneros del Corazón de María, su Secretario, el cultísimo P. Cepeda; el Provincial de PP. Agustinos Recoletos y su acompañante, y el canónigo de Roucesvalles, señor Oria.

Juntos y hermanos franceses, belgas, italianos y austriacos, hemos celebrado la festividad del Sagrado Corazón. Dijo la misa el señor Obispo de Kalacsza (Hungría). Predicó por la mañana el insigne jesuita P. Vleerusch, y en la tarde, que era la hora designada para nosotros, tuve yo el honor de hablar.

Nuestro himno «cantemos al Amor de los Amores» resonaba con insospechadas melodías. Suspiro y plegaria, clarín de guerra, profesión de fe. Era la voz de España dominando el ruido de las olas, para que solamente se oyera la voz de Dios.

Ha pasado junto a nosotros el «Aquitania»; se saludaron las sirenas y en nombre de los peregrinos he puesto un radio a nuestro Cardenal. Horas después nos contestó amoroso y fraternal. También los franceses han enviado su saludo al Cardenal Dubois.

El «Aquitania» llegará el viernes a Nueva York, dos días antes que nuestro buque. Este retraso que acaso nos merma el encanto de algunas horas en la gigantesca ciudad, nos brinda, en cambio, la prolongación de la estancia a bordo, tan múltiple y original. Tanto lectores, que con asombro de todos nosotros, hemos visto en la tabla el anuncio de un baile de s para esta noche.

raos la sorpresa de esta

carnavalada! Nota también curiosa y no exenta de enseñanzas, es el «servicio religioso protestante». Van entre el pasaje tres pastores. Por cierto que uno de ellos ha asistido hoy a nuestra misa, permaneciendo arrodillado durante toda la celebración. ¿Curiosidad acaso? ¿Deseo de estudiarnos? ¿preliminares de conversión? Por de pronto, nuestros peregrinos al verlo han pedido a Dios por la vuelta de los protestantes a la fe católica.

Hoy día 13, llegaremos a Nueva York. No sabemos la hora. El capitán ha callado prudentemente a nuestras preguntas.

Vamos bordeando unos bancos de arena; la niebla envuelve y obscura el horizonte y la marcha del «Tuscania» es más lenta que en los pasados días.

J. POLO BENITO

Junio 1926.

## Al público

Si necesitáis calzado, artículos de punto, confecciones en blanco y color. Trajes de mecánicos. Impermeables. Trajes de caballero. Vestidos de señora. Mantas. Bistutería. Paraguas. Boinas. Panas. Driles. Toallas. Sábanas. VISITAD ESTA CASA - VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS. CORRERIA, 104 - COMERCIO

## Después del vue'o Madrid-Manila

### Gallarza en Barcelona

Relata el accidente que sufrió en Macao y dice que no le importaría volver a hacer el «raid»

Estévez referirá en un libro su estancia en el desierto

BARCELONA.—Una nube de fotografías que se encontraban en la terraza del hotel dispararon sus objetivos a la llegada del capitán Gallarza. Inmediatamente numerosos periodistas le interrogaron sobre cuál había sido el episodio más emocionante de su viaje.

«En realidad — dijo —, lo más emocionante ha sido mi llegada a Manila y mi llegada a Barcelona. Por lo demás, hemos tenido muchos momentos de emoción y peligro. A la llegada a Macao tuvimos un accidente. Pero es inexacto que cayésemos al mar. Lo ocurrido fué que antes de llegar a Macao tuvimos que hacer las etapas volando muy bajo, dentro del mar y casi rozando el agua. Por esta causa, algunos de los barcos costeros que nos vieron creyeron que habíamos caído al mar. El accidente ocurrió en Macao al aterrizar. Nosotros vimos en el centro del campo, antes de descender, una bandera con una cruz, y creímos que el campo era de escasas dimensiones y que debíamos tomar tierra por donde la cruz indicaba. Reduje el campo de aterrizaje más de lo debido, me faltó espacio y caímos entre dos árboles. Pero no tuvo mucha importancia.

Se rompieron las bandas del ala inferior del aparato y un trave-

## PLANCHADORAS

hacen falta en la TINTORERIA de VILLANUEVA.

## En las canteras de Arcacha

### Un obrero muere aplastado

Ayer a las siete y media ocurrió en las canteras de «Arcacha», enclavadas en el término municipal de Mendiola, una sensible desgracia, por accidente de trabajo, que costó la vida a un hombre.

En dicha cantera, que es propiedad de don Salvador Azúa, trabajaban ayer doce obreros al mando del capataz Eugenio Sainz. Parece ser que éste les tenía recomendado que fuesen con precaución por la parte alta de la cantera, y la recomendación del capataz no fué tenida en cuenta por todos los obreros.

A la hora antes citada se produjo un fuerte desprendimiento de tierras, entre las que quedó envuelto el cuerpo de uno de los obreros.

Al ruido que produjo el derrumbamiento acudieron los trabajadores, encontrando a su compañero Pedro Arregui muerto, con la cabeza horriblemente mutilada.

Inmediatamente se dió cuenta del suceso a las autoridades, saliendo para Mendiola el Jefe de Instrucción don Filiberto Arronte, con el encargado de actuaciones don Miguel Duce y médico forense don Simón Brizuela, quien certificó la defunción del desventurado obrero, cuyos restos mortales ordenó el Juzgado se trasladaran al depósito del Cementerio de esta Ciudad.

Pedro Arregui es soltero, tiene 31 años y es natural de Villarreal de Alava.

## Centros oficiales

### Diputación

UN TELEGRAMA INTERESANTE

El presidente de la Diputación ha recibido un despacho de su compañero de Guipúzcoa, en el que se da cuenta de la resolución dictada por el ministro de Hacienda, disponiendo que la situación jurídica del impuesto de timbre a la paquetería seguirá en igual forma que antes de la modificación de la Ley de timbre, en las Provincias Vascongadas, hasta tanto no tenga lugar la audiencia solicitada por las Diputaciones.

### COMIENZAN LAS INSTALACIONES

Cuando visitamos al Presidente señor Guinea, se hallaba conferenciando con el secretario de la Junta de Estudios Vascos don Angel de Apraiz.

El distinguido catedrático nos dijo que habían comenzado a llegar las instalaciones de las Escuelas de Artes y Oficios, con destino a la Exposición que ha de hacerse con motivo del IV Congreso de Estudios Vascos.

La Escuela de Vergara ha enviado varias maquetas de escaleras y edificios, a las que se destinó acondicionado lugar, y en breve vendrán otros envíos.

### EL DUQUE DE MIRANDA

El señor Guinea ha dirigido atenta carta al señor Duque de Miranda, a la Embajada de España en Londres, recordándole el deseo de que asistan SS. MM. a la inauguración del Congreso de Estudios Vascos, y con objeto de conocer alguna opinión sobre el

Un nuevo rico, decía: «Fastidiarse el que no pueda. Yo «merco» ya, por quintales, el Chocolate de EZQUERRA».

trepidaciones del motor, saltó de nuevo y se rompió el radiador.

Se proponía regresar con Loriga, pero recibió orden del jefe de aviación, señor Kindelán, de que regresara en el primer vapor. Habló también de sus propósitos para el porvenir. Desearía realizar varios viajes, pero no cree que se lo permitan, con objeto de dejar paso a otros compañeros.

También el mecánico Arozamena ha dicho que el viaje fué muy feliz, y que la etapa de Agra a Calcuta, resultó muy emocionante, por las continuas pérdidas de altura a que les obligaban los pozos que encontraban en el camino.

En las otras etapas tuvieron también trastornos. Las nubes bajas obligaron a volar a poca altura. Declaró que no le importaría volver a hacer otro viaje igual.

En el Círculo del Ejército y la Armada se celebró una recepción en honor de los capitanes Gallarza y Estévez, y de allí se trasladaron ambos al Círculo Ecuestre.

Estévez manifestó que ya ha publicado algún periódico, ciertos detalles de su viaje, pero se propone publicar un libro relatando todos los episodios de su excursión.

A la recepción en honor de Gallarza asistió el Alcalde de Logroño.

Después de la recepción se celebró un lunch, al final del cual hablaron los generales Araoz y Barrera, enalteciendo a Gallarza.

Por la noche las entidades económicas obsequiarán a éste con un banquete.

Hablaron el presidente de la Cámara de Comercio, para ofrecer el agasajo; el capitán general, el gobernador y los alcaldes de Barcelona y Logroño.

particular antes de que los regresen a San Sebastián.

### INGENIEROS GEOGRAFOS

Hoy saludaron al Presidente la Diputación los señores don cardo Fernández Murrieta, Ingeniero Geógrafo, jefe de Br del Instituto Geográfico y Vicente Puyol, Ingeniero A nomo.

Ambos conversaron extensamente con el señor Guinea, acerca de la formación del Catastro parcelario.

## Ayuntamiento

### DE LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS

Esta mañana saludaron al calde en su despacho los señores Echenique, Tolosana y Larrañocales de la Escuela de Artes y Oficios, quienes conferenciaron con el señor Iglesias tratándose asuntos económicos relacionados con el citado Centro de enseñanza.

### CARTELES MURALES

Acompañados de amable llamado del Presidente de la putación señor Guinea, ha recibido el Alcalde setenta carteles para el anuncio del IV Congreso de Estudios Vascos.

El señor Iglesias dió órdenes para que sean colocados en sitios de costumbre.

### LOS PROGRAMAS DE FIESTAS

El Alcalde nos dijo esta mañana que acababan de llegar 8.000 cubiertas de los programas anunciadores de nuestras fiestas y originales. Llevan el sello de la Ciudad, a varias tintas y figura de un alabardero.

El señor Iglesias se propone establecer una forma especial el reparto de dichos programas a fin de que tengan la máxima difusión.

### RUEGO ATENDIDO

Ayer publicó HERALDO una nota denunciando desaparición de varios geranos los jardines de la Plaza Virgen Blanca, en la que el Alcalde la adopción de medida previsora contra tales cosas, cosa que ya ha sido hecho.

El señor Iglesias nos dijo que le había llamado el jefe de la Guardia municipal, recordándole la necesidad de que guardias, diurnos y nocturnos trechen la vigilancia en evitación de hechos tan poco edificantes como el que nos ocupa.

### EL ALCALDE TRABAJA

Desde hace algún tiempo el Alcalde sus horas de trabajo se sitúan en su despacho por haber trabajado activamente en la liquidación de créditos extrajeros y suplementos de crédito para dotar de consignación a capítulos del Presupuesto que lo necesitan.

## Primo de Rivera

### firmará el convenio franco-español

PARIS.—El Sr. Primo de Rivera, jefe del Gobierno español, firmará el convenio franco-español.

El Sr. Primo de Rivera, jefe del Gobierno español, firmará el convenio franco-español. El Sr. Primo de Rivera, jefe del Gobierno español, firmará el convenio franco-español.

# Felicidades a Martínez Anido

## Levanta la incomunicación al Dr. Marañón

**EL JEFE DEL GOBIERNO**  
**MADRID.**—El presidente del Consejo conferenció con el ministro de Gobernación, recibiendo después la visita de los generales Mien y Mayanda.  
 Primo de Rivera acudió a continuación a presidir la Asamblea Unión Patriótica.

**EN GOBERNACION**  
 Martínez Anido recibió en audiencia al presidente de la Diputación de Castellón, y alcalde de Bacete.

**EN ESTADO**  
 El Sr. Yanguas visitaron el general Saro, los Embajadores de España en la Argentina y la Habana y los ministros de Noruega y el Salvador.

**LEVANTA LA INCOMUNICACION**  
 El juez especial que actúa en el caso instruido con motivo del complot revolucionario, ha levantado la incomunicación al doctor Marañón y a los sumariados Barbero y Marcelino Domingo.  
 Poco después de conocerse esta terminación del juez, fué saludado el doctor Marañón por numerosas visitas.

**LA «GACETA»**  
 Publica una Real orden disponiendo que la distribución de ejemplares de la Exposición Nacional de Bellas Artes se celebre el sábado próximo en el Palacio del tiro.  
 También inserta una disposición autorizando la celebración de una carrera de motocicletas con sidecars y automóviles, en prueba de amistad entre Barcelona y San Sebastián.  
 Esta carrera tendrá efecto el día del actual.

**CONSEJO DE MINISTROS**  
 El jueves de esta semana se reunieron los ministros en Consejo.

**SE DETENDRAN EN PARÍS**  
 Se asegura que al regresar los franceses de Londres no se detendrán en París, pasando hacia España por la línea de circunvalación.

**AMBIEN LA DE WEYLER**  
 Entre las muchas felicitaciones que ha recibido el ministro de la Gobernación por haber sido agraciado con la gran Cruz de San Menegildo, está la del capitán general don Valeriano Weyler.

**Las Mujeres Nerviosas y Enfermizas pueden obtener rápido alivio tomando el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham**

La salud es el mayor encanto de una mujer. Sana, cada uno de sus días es como un ramillete de alegrías. Enfermiza o débil, cada una de sus diarias jornadas es un fardo.

Millares de mujeres del mundo entero lo saben por experiencia. Es inútil seguir nerviosa y enfermiza, cuando puede adquirir el **Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham** venta en Farmacias.

**WINEBARS.-Bilbao**

Se pibe del Norte, teja, gallego, por vagones y por expediciones sueltas a precios.

### BARCELONA

**MUERE INTOXICADA**  
**BARCELONA.**—En el hospital Clínico ha fallecido víctima de una intoxicación la niña de seis años Asunción Rema.  
 Su hermana Dolores se halla grave en el mismo establecimiento.  
 La intoxicación fué por comer fruta en malas condiciones.

### EXTRANJERO

**EL REY EN OXFORD**  
**LONDRES.**—El Lord Canciller de la Universidad, Vizconde de Cave, entregó al Rey de España el título de doctor «honoris causa», y al hacer este honor al Soberano español, puso de manifiesto la gran amistad existente entre España y la gran Bretaña.  
 Don Alfonso dió las gracias en un largo discurso.

### Cotizaciones de hoy

**COTIZACIÓN RECIBIDA DEL BANCO BILBAO**  
**Sucursal de Vitoria**  
**MADRID**

Interior	68'50
Exterior	82'15
Amortizable 5%	92'50
1917	92'75
<b>Obligaciones Tesoro</b>	
Abril	102'40
Noviembre	102'15
Enero 1924	101'35
Febrero	102'35
Junio	101'65
Nortes	450'00
Zaragozas	420'00
Banco España	616'00
Azucareras preferentes	95'50
Cédulas 5 por 100	99'00
Francos	17'10
Libras	36'93
Dollars	6'35

**BILBAO**

Banco Bilbao	1645'00
Banco Central	84'50
F.-C. Norte	450'00
F.-C. M. Z. A.	421'00
Resineras	170'00
Explosivos	489'00

**¿VA USTED A BILBAO?**

No deje de visitar la **Fonda Restaurant IBARRA**, donde podrá comer por 3,50 sopa, tres platos variados, postre y vino.  
 Pensión desde 8 pesetas.  
**SANTA MARIA, 10, primero**

### Notas de Sociedad

#### NUESTRO PRELADO

Se encuentra en el Balneario de Zuazo practicando su cura de aguas, nuestro reverendísimo Prelado don Fray Zacarías Martínez, que después realizará su Pastoral visita por los pueblos de aquellos alrededores.

#### LOS QUE VIAJAN

De paso para Pamplona hemos saludado al ganadero don Francisco Villar.

—Ha salido para Deva, donde veraneará como de costumbre con su familia, nuestro distinguido amigo el Secretario de esta Audiencia don Fermín García del Roncal.

—Marchó a Pamplona nuestro distinguido amigo don Diego Larrión.

#### OPERADO

En el sanatorio «Villa Luz», de Madrid, ha sido operado por el ilustre doctor Tapiá, el arquitecto don Teodoro Anasagasti, hermano

### MARRUECOS

**SE SUPRIMIRAN POSICIONES**  
**TETUAN.**—Hace un tiempo excesivamente caluroso.

Esto no impide que los aviadores militares se eleven diariamente comprobando que en los alrededores del campo enemigo no existen concentraciones mayores de cincuenta hombres.

Esto permitirá suprimir algunas posiciones de retaguardia.  
 Entre los cabileños de Beni-Imier y Beni-Ulisset se han suscitado graves agresiones.

El Alto Mando ha dispuesto se bombardeen varios poblados de los insurgentes.

En el de Beni Ider hubo trece muertos y muchos heridos.

De Gomara se reciben noticias dando cuenta de que el coronel Cataz se dedica a preparar oficinas que intervengan en el desarme y en la designación de moros que han de tener autoridad musulmana.

#### PARA EL HOMENAJE AL GENERAL FRANCO

**TETUAN.**—Han sido designadas comisiones para asistir al homenaje que se prepara en Toledo al general Franco.

Asistirán representaciones de Tetuán, Ceuta y Larache.

#### A RECORRER LAS CABILAS

**TETUAN.**—El jueves próximo saldrá el Sultán para recorrer las cabilas del protectorado francés, acompañado del Residente de esta nación, monsieur Steeg y del Gran Visir.

#### TRABAJOS DE FORTIFICACION

**TETUAN.**—El jefe de servicios teniente coronel Espejo, ha salido para recorrer el frente de la línea de Tefer, donde se realizan trabajos de fortificación.

de nuestro querido amigo el Maestro de Ceremonias don Pedro, de una afección a la nariz.

Pedimos a Dios su próximo restablecimiento.

#### NECROLOGICAS

A consecuencia de las heridas sufridas en el accidente de automóvil de que fué víctima el último domingo en Pancorbo, falleció ayer en Amurrio don Pedro Zulueta y Oyarzábal, a cuya distinguida familia enviamos el testimonio de nuestro sentido pésame.

**La «Garçonne» perfecta**  
 la corta  
**CALVILLO**  
 — — —  
 Peluquería de Señoras  
**DATO, 21** — Teléfono 291

### Ejercicios para el Magisterio

La Congregación Mariana del Magisterio, establecida en el Convento de María Reparadora de esta Ciudad, tendrá su tanda anual de Ejercicios Espirituales, bajo la dirección del reverendo padre Gabriel Vilallonga, de la Compañía de Jesús, el actual mes de Julio, dando comienzo el día 18 con plática preparatoria a las seis y tres cuartos de la tarde y terminado el 25 con la Misa de Comunión general y Bendición Papal.

Quedan invitadas todas las señoras y señoritas que tengan título de Maestra, Profesoras de música e idiomas y las que estén cursando dichos estudios.

La que desee practicarlos en calidad de interna o medio interna, debe avisarlo a la Superiora de dicho Convento antes del día 8, para reservarle habitación.

**Lea usted HERALDO ALAVES**

**IDEAL CINEMA**

Programa cinematográfico para hoy martes  
 La Super-joya «Universal» en 8 partes  
**«La llama del amor»**  
 por PAULINE FREDERICK, LAURA LA PLANTE y TULLY MARSAL

**MANAÑA. La conquista del harén, 2 partes,**  
**«Cruces telefónicas»**  
 (estreno) 5 partes, por GLADYS WALTON

**Compañía de los Automóviles de Alava**

∴ Servicio entre VITORIA y BILBAO ∴  
 por Murguía

**Salidas de BILBAO: 8,30 de la mañana y 4,30 de la tarde**  
**Salidas de VITORIA: 8,30 de la mañana y 4,30 de la tarde**

**DESPACHOS DE BILLETES.**—En BILBAO: «Bar Pacho» Boulevard, esquina a Bidebarrieta, Teléfono 10.163.  
 En VITORIA: Aliados, 15, Teléfono 487.

**—:— Labradores —:—**

No debéis comprar máquinas TRILLADORAS sin ver la máquina individual patentada que se expondrá trabajando, por G. y A. GAMARRA, de Vitoria (Talleres, calle Santiago, 2), para demostrar sus buenos resultados y funcionamiento.

**- MÚSICA Y PIANOS -**

AFINACIONES, REPARACIONES Y ALQUILERES A PRECIOS — NUNCA VISTOS —  
 Representante exclusivo del incomparable piano CUSSO, nuevos modelos de pianos, cuerdas cruzadas, 3 pedales, con nueva rebaja de precios.  
 «Como antes de la guerra!»  
 Gramófonos de las mejores marcas; Discos ODEON, REGAL y LA VOZ DE SU AMO con los números de «María Sol», cantados por SAGI-BARBA y FLETA en — LA CALESERA —  
 VENTA AL CONTADO Y PLAZOS LARGOS  
 Visite esta Casa, se convencerá y solo encontrará economía.  
**LA CASA MAS BARATA DE ESPAÑA**  
**E. LUNA: Constitución, 10 y 12.—VITORIA**

**Sociedad General de Industria y Comercio**  
 Compañía Anónima domiciliada en Bilbao  
**Capital 25.000.000 de pesetas**

Fábricas en Vizcaya (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Gotarrribay), Oviedo (La Menjoya), Madrid, Sevilla (El Empalme), Cartagena, Barcelona (Badalona), Málaga, Cáceres (Aldea-Moret) y Lisboa (Tarfaria)

**PRODUCTOS QUIMICOS Y ABONOS MINERALES**  
 Superfosfatos.—Nitratos.—Sulfato amoníaco.—Sales de potasa.—Sulfato de potasa.—Acido sulfahidróurico.—Acido nítrico.—Acido clorhídrico.—Glicerinas

Diríjase pedidos a **SOCIEDAD GENERAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO**  
 En BILBAO, Gran Vía, 1.—MADRID, Villanueva, 11.—OVIEDO, Mendizábal, 2

Servicio Agronómico.—LABORATORIO para el análisis de las tierras.  
 Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos.

**HOTELES ARANA**  
 Bilbao — San Sebastián — Zaragoza

BILBAO . . . . — Teléfono 9.664 — Bidebarrieta, 2  
 SAN SEBASTIAN — » 439 — Vergara, 7.  
 ZARAGOZA. . . . — » 1.108 — Jaime I, 50.

Con calefacción y agua corriente en todas las habitaciones

**Venta de arriendo**

El día ocho de Julio a las once de su mañana, tendrá lugar la venta en pública subasta, en la Notaría de don Francisco de Ayala, de un arriendo sito en Ariñez, compuesto de la casa número 17, con sus pertenencias, y 38 heredades, que perteneció al finado don Francisco Juan de Ayala, siendo su valor el de 24.450 pesetas.  
 El pliego de condiciones y título se halla de manifiesto en la Notaría.

# Orden del día para mañana

La Comisión Municipal Permanente del Excmo. Ayuntamiento de Vitoria se reunirá en sesión ordinaria el día 7 de julio de 1926, a las diecinueve horas, para tratar de los asuntos que se mencionan en el siguiente Orden del Día.

## ASUNTOS DE TRAMITE

- 1.—Acta de la sesión ordinaria celebrada el día 30 de junio último.
- 2.—Estado de Caja.
- 3.—Relación del producto obtenido en la recaudación de arbitrios durante la semana última.
- 4.—Distribución de fondos para el corriente mes.
- 5.—Relación de artículos mutilados durante la última semana por no reunir buenas condiciones para el consumo.
- 6.—Dictamen de la Comisión de Beneficencia y Sanidad, en el expediente promovido a instancias de los vecinos del Ayuntamiento de Arriñez, que solicitan anexarse a él de esta capital.
- 7.—Dictamen de la Comisión de Beneficencia y Sanidad, en el escrito del Excmo. señor Gobernador civil, relativo a la forma en que se hace en la actualidad el servicio de botiquín, con ocasión de corridas de toros y novillos.
- 8.—Informe del señor administrador de la Alhóndiga, en el escrito presentado por don Ramón Más solicitando la devolución de los derechos correspondientes a los géneros exportados.
- 9.—Informe del señor Oficial Letrado en el escrito de la «Sociedad Aguas de Vitoria» solicitando la devolución del depósito constituido en vista de la sentencia dictada por el Tribunal Contencioso administrativo referente al impuesto por ocupación del subsuelo.
- 10.—Informe del señor Oficial Letrado, en el recurso de reposición interpuesto por don Teodoro González de Zárate y otros contra acuerdo de 2 de junio último sobre el impuesto de la cerveza.
- 11.—Informe del señor Oficial Letrado, en la instancia de don José María Unda como tutor de doña Basilia Alonso, suplicando se excluyan del impuesto de «plus valía» las fincas número 3 de la calle Cadena y Eleta y número 2 de la Plaza del General Loma.
- 12.—Informe del señor Oficial Letrado, en el recurso de reposi-

ción contra acuerdo de la Comisión Municipal Permanente de 26 de mayo último, interpuesto por don Valentín de la Calle y otros, sobre colocación de taxímetros en los automóviles de punto.

- 13.—Dictamen de la Comisión de Fomento, en la instancia de don Santiago Astorga, en representación de la propietaria de la casa número 21 de la calle de San Antonio esquina a la prolongación de la de San Prudencio, solicitando autorización para cerrar con verja de hierro una parcela de terreno correspondiente a dicha casa.
  - 14.—Expediente de Marcelino Fernández y Nájera, mozo del actual reemplazo, remitido por el Consulado de España en Buenos Aires.
  - 15.—Expediente de Isidoro Pascual Manrique, mozo del reemplazo de 1923, remitido por el Consulado de España en Rosario de Santa Fe.
  - 16.—Comunicación de la Junta Directiva del Asilo Provincial, dando las gracias a la Corporación por la donación del cincuenta por ciento del importe del exceso del consumo de agua habido en dicho benéfico establecimiento.
  - 17.—Moción de la Comisión de Fomento, proponiendo nuevo modelo de valla para cierre de solares.
  - 18.—Instancias de don Félix Isasi y Pedruzco y don Pedro Eleicegui y Goitia solicitando la inclusión en el padrón de habitantes.
  - 19.—Comunicación de la Junta Directiva del Asilo Provincial dando las gracias a la Corporación por la cesión de los locales del campo de Olárizu para refugio de los niños asilados.
- Vitoria 5 de julio de 1926.—  
El Alcalde, Presidente, **Enrique Iglesias**.—El Secretario, **Manuel S. de Quejana**.

## SE ALQUILAN

dos espaciosos locales, donde estuvo instalada la fábrica de licor de Lorenzo de Benito, en la calle de los Herrán, frente al ferrocarril Vasco Navarro. Condiciones inmejorables por su situación y construcción para toda clase de industrias. Informes dirigirse a Elías Guervara, Calle Barreras, n.º 10.



# La marca **LAU** es una garantía

Enviad vuestras Cubiertas desgastadas y Cámaras rotas a los TALLERES de **RECAUCHUTADOS "L. A. U."** Economía

Prontitud Ortiz de Zárate, 22

## Vitoria hace veinticinco años

Noticias publicadas por **HERALDO ALAVÉS** el 6 de Julio de 1901

Se constituyó la Sociedad «Porvenir Industrial» para la fabricación automática de las herraduras. Con este motivo llegaron los representantes de la compañía inglesa, que toman a su cargo la nueva industria.

—Fué curado en el Hospital Civil un obrero de la fábrica de sacos del Juego de Pelota, quien tuvo la desgracia de que le cogiera una de las máquinas la mano derecha, ocasionándole heridas de consideración.

Salió el regimiento de Guipúzcoa a practicar ejercicios de tiro al campo de Arana. Uno de los reclutas, natural de Burgos, puso fin a su vida disparándose un tiro de matíser por debajo de la barba, que le dejó cadáver en el acto.

## EFEMERIDES ALAVESAS

6 de Julio de 1792

Don Prudencio María de Verástegui, establece en Alava la famosa Junta de defensa, compuesta de don Carlos A. de Olazu, don Francisco A. Salazar, don Manuel Llano, don Juan José Ruiz Marañón y don Esteban O. de Zárate, que tan beneficiosa fué a Alava en la primera invasión francesa.

## Automóviles de Ignacio Arrizabalaga

SERVICIO ESPECIAL

Entre Vitoria y Pamplona los días 7, 8, 9, 10 y 11 Julio

Salidas: de Vitoria a la una de la tarde, y de Pamplona doce de la noche.

El domingo se duplicará el servicio, saliendo un nuevo auto a las tres de la mañana, para llegar a Pamplona a la hora del encierro.

Precio del billete: ida y vuelta, 12 pesetas; ida o vuelta, 8.

Berlina o delantera, dos pesetas más por recorrido.

Venta de billetes: FUEROS, 11. «Bar» de Antonio Martínez.

## Papel para envolver

SE VENDE EN ESTA IMPRENTA

## EN PAMPLONA Hoy comienzan las fiestas

Hoy comienzan las famosas fiestas pamplónicas, las más animadas, alegres y pintorescas de España.

Sus corridas son notables, y sus emocionantes encierros atraen innumerables forasteros.

Así también este año, pues ya se nota gran animación en la capital de Navarra, siempre hospitalaria y simpática.

El cielo se muestra nublado, oscuro y triste. Pero ¡ya mejorará!

Los toros, excepto los de Villar, se encuentran en los corrales del Gas, y los sobrereros en el cozo taurino.

El ganado de Villar, como ha de jugarse el último día, domingo, 11, no ha llegado aún, pues precisa que se corra el de Clairac, el primero, mañana, San Fermín, para tener sitio donde alojarse. Y mañana son esperados los bichos de Villar.

Paco Villar y Manolo Alcas son de los buenos ganaderos que hay actualmente.

Don Francisco llegará a Pamplona esta tarde. Es de los que presencian todas sus corridas, por que tiene afición, escrupulosidad y amor propio. Además, así toma notas, que le sirven de mucho; y se presenta ante el público, para recibir su fallo, bien favorable o adverso. Aunque siempre es favorable.

Villar no quería dar ni un solo cornúpeto en 1926, sino guardar la camada entera para lidiarla con un año más de edad en 1927. Y pensaba muy bien. Yo así se lo manifesté al decirme su pensamiento.

Pero hombre condescendiente amable y servicial, no se atrevió a negarse cuando le pidió Pamplona una corrida; y accedió.

Después Vitoria solicitó del señor Villar ocho astados, y tan poco supo contestar que no.

Los que vienen a Pamplona son iguales, finos, gordos y bonitos. He aquí sus «cédulas personales»:

Número 5, «Rondeño»; 6, «Rasuelo»; 7, «Cidronero»; 8, «Cabrero»; 13, «Capuchino»; 14, «Corchuelo»; 16, «Capuchinito»; y 21, «Coletito».

Seguramente resultarán inmejorables, de lo cual nos alegraremos grandemente.

RELANCE

Pamplona, 6 julio.

## Gran Salón de Peluquería

EL MAS MODERNO DE VITORIA

Cuarto de baño.—Limpiabotas Sillones americanos

Dos dependientes especializados en los cortes de pelo a la «Garçon» para señoras y a la francesa para caballeros.

Servicio de baño, 2,50 pesetas. Limpiabotas, 0,25 ptas.

AMBROSIO COTELO

Dato, 41 y 43

F. MOLET

MÉDICO

Enfermedades del aparato respiratorio

Aplicaciones de PNEUMOTORIA

RAYOS X Dato, 35. 1.º

## El motor de aviación 550 CV. «RENAULT» bate el record del mundo de distancia

«Aterrizaron ayer Bassorah, golfo pérsico, batiendo record del mundo, distancia 4.400 kilómetros en 26 horas, 30 minutos.»

Una vez más se prueba la gran resistencia de los materiales que en la construcción de sus motores lo mismo para coches de turismo que para aviones emplea la casa RENAULT.

Agentes exclusivos para la provincia de Alava: LARRAMENDI, PIPAÓN Y ALBERDI

## Folleton de HERALDO ALAVÉS (72)

# - Currito de la Cruz -

Novela original de ALEJANDRO PÉREZ LUGÍN

(Continuación)

e incoherentes que el cantor recibía hierático y persuadido, y que llegaron al delirio cuando «Romerita» se dignó echar al aire las famosas «bulerías» de su señor papá.

—¡Tu vía!

—¡Tooooooreero!

Alguien descendió a la reunión la habilidad de Rocío para el capite, y todos le pidieron que la hiciese. La niña de Carmona se resistió ruborizada.

—Una saeta—propuso una de sus amiguitas—. Saetas es lo mejor que canta ésta. Como muy poquititas en Sevilla—advirtió a doña Luz.

Rocío se excusó. No había allí ambiente para esa copla mística y popular, que pide la augusta so-

Las saetas de la niña de Carmona eran famosas en Sevilla. En la madrugada del Viernes Santo se llenaba de gente la calle de Placentines, para oír las que, en la obscuridad de su balcón florido, le cantaba Rocío al Señor del gran Poder y a Nuestra Señora del Mayor Dolor y Traspaso, al cruzar por allí, en el silencio y poesía de la noche redentora, entre su impresionante cortejo de fantasmas negros y mudos. Toda la rudeza y sequedad de Carmona deshacíanse entonces, bajo su antifaz de nazareno, en lágrimas silenciosas y agradecidas, al oír la voz de su «muñequita» cantando, suspirando su amor y su dolor a Jesús escarnecido y a su Madre Dolorosa.

Aun sin la poesía, sin el misticismo del momento, impresionaba en esta ocasión el sentido canto de la niña del torero. Currito se escondió para no descubrir su emoción. Todos a porfía celebraron a Rocío. Doña Luz habló de llevarla al Alcazar cuando fuesen los Reyes a Sevilla, para que la oyese la Reina, tan gustosa de todo lo andaluz. «Romerita» tiró con desenfado además su sombrero a los pies de la niña.

—¡Viva la reina der cante!—gritó.

Lo cual provocó nuevas miradas fulminantes de Carmona, y una seca advertencia de éste en voz baja a Rocío, cuyo semblante alegró ensombreció de disgusto y contrariedad. A Currito se le subió el corazón a la garganta.

Mas cuando las guitarras rasguearon, irradiando alegría, «por sevillanas», acompañadas del júbilo de los palillos y las palmas, y Romera anunció en voz alta, que iba «a sacar a la mejor bailaora de siguirillas, pa que se viese lo que era grasia», e invitó, jaquetón, a Rocío —«¡Vamos niña!»— le contestó una negativa, devolviendo la vida al inclusero, que sufrió en aquellos segundos por toda una vida de celos y amor mal pagado.

El presumido mozo quedóse corrido; pero, atento al gesto, y haciéndose prontamente cargo, sonrió y se conformó.

—Tiene usted razón. La reina está mu arta en su trono pa un pobresito torero de ná.

—Lo de reina—oyeron decir a Carmona los que estaban cerca de él—no es verdad—. Pero lo otro, sí.

E impaciente y a disgusto allí, anunció al concluir las sevillanas que se retiraba con su hija a des-

cansar. Al día siguiente había na y, fiel a su costumbre, o que le cogiera descansado tener el brazo fuerte y ver si guapo que quisiera vérselas. Y no cedió a ninguna suplica.

—Pero se va usted, sin una copliya que le vi a echá té?—dijo a la niña, desentendose del furor paterno. «Rrita», que tenía otra vez la tarra en la mano, deseoso de verse admirar de Rocío y de prestar a «Manoliyo».

—Si señó—le contestó éste agilmente—; se va sin oírle a u; ¿Qué pena!

Y subió gruñendo las escalas camino de su habitación.

—Er griyo seboyero este entrar en el cuarto riño a mente a la «Muñequita», siguió contrariada con el puesta en la copla que la fue pañando.

Yo quería, yo quería que aqueya niña bonita de la Cañabero...

—¡Ajolá y Carmona te la chá Y otra vez dirigía a su alcor...

(Con)

Folleto interesante

La Canastilla de la Cruz Roja

En elegante impresión, con delicado gusto y atrayente factura, la Asamblea Local de Vitoria de la Cruz Roja Española da cuenta al público, de la labor médico-social de la misma, en la tantas veces ponderada—nunca lo bastante—del Consultorio prenatal e infantil, bautizado con el poético nombre de «Canastilla de la Cruz Roja Vitoriana».

El folleto va dedicado a Su Majestad la Reina Victoria Eugenia, Jefe supremo, que desde el primer momento prestó su apoyo y aplauso a la Obra, con hermosos fotografías de la egregia señora en el angelical uniforme de enfermera.

El texto da a conocer clara y elocuentemente, aunque con la sencilla concisión de los hechos, la labor realizada por la Cruz Roja en Vitoria, en cuanto a Puericultura se refiere; desde la protección a la embarazada pobre y al niño en los primeros meses de su vida, hasta el Consultorio establecido en el mismo local de la Canastilla en los amplios salones de la Cruz Roja en la calle del Arca, donde los doctores don Pablo Olavarría, don Andrés Buesa y don Timoteo Parra, cada uno en su especialidad respectiva y ayudados por el cariño y solicitud de las Damas enfermeras, derraman pródigamente el bien, ayudando a las clases menesterosas en el alivio de dolencias y lacras sociales.

En el historial de la fundación de la Canastilla, se traslada íntegro el luminoso y amplio informe, lleno de sanas esperanzas, detallado hasta lo más nimio, todo un programa de sanidad pública, rico en consejos y doctrina higiénica, como en elegancia de frase y pulcritud de expresión; obra del sabio doctor don José Lejarreta.

Nuestra amistad con el señor Lejarreta nos impide alabarle cual merece; él y su compañero señor Elizagarate, han conseguido en la labor realizada lo que nunca pudo soñarse: un centro que gracias a su dirección y a la constante inquietud por el bien de las clases pobres de una dama vitoriana, que haciendo honor a su abolengo, se hallado en el ejercicio de la caridad su ocupación incesante, desvelos por esa obra social por ella fundada, su continua preocupación; la señora doña Cayafaz de Mendivil de Santiago, al ser la mater de esta fundación, oráculo de Vitoria, ha sabido interesar en la obra benéfico-social que motiva el folleto que reseñamos, a una pleyade de bondadosas y tanto bellas damas vitorianas, que a medio del mayor entusiasmo y con una devoción verdaderamente prodigiosa, derraman a manos llenas su ternura y su valer en la labor visitadora, higiénica, cultural y moral de las Damas Enfermeras, más de ampliar sus actividades en el Ropero general e infantil que como una de las Secciones de la Canastilla, tan grandes servicios presta a las clases menesterosas de Vitoria.

La fundación e inauguración de la Canastilla en su domicilio social y Dispensario, ocupa algunas páginas con detalles minuciosos de organización y marcha, dando cuenta de algunos casos en que los servicios de la Canastilla ha dado, enjugando lágrimas, dando consejos, respondiendo a altas; flores entre los sinventos, colmadas de consoladoras esperanzas; albas promesas de juego

sos y sazonados frutos de bendición que a la incansable actividad del corazón de mujeres, nunca bastantemente bendecidas, no exinto jamás de delicados afectos en busca del dolor en sus más lacerantes llagas.

«Estoy seguro, ha dicho el doctor Juan Petschen y Kutz, especialista en Puericultura, en «El Pueblo Vasco» de San Sebastián, que Vitoria se citará dentro de poco en todos los sitios como modelo de organización en este problema y obtendrá los lucidísimos resultados de Lille y de Momexy. Es una institución que no puede decaer; puesto que sobran entusiasmos y la organización es de tal modo perfecta que se sostiene con un dispendio nada exagerado; es una obra cuyo funcionamiento es hasta económico».

«Con amor y entusiasmo sabemos que pueden lograrse verdaderos milagros. Y como esta Obra, de la que tiene que honrarse muchísimo la noble ciudad de Vitoria, está infiltrada del cariño tiernísimo de Damas enfermeras y de jefes técnicos, no es nada aventurado augurarle los más halagüeños resultados».

Estos elogios de persona técnica de un ciudad como San Sebastián que tan bien cuidados tiene los servicios higiénicos, debe llenar a los vitorianos de patriótico orgullo, más aún que a las enfermeras que en el silencio del hospital y con niveo uniforme, buscan la satisfacción del deber cumplido y no el aplauso fácil y pasajero del público.

Al agradecer el envío del folleto, que trae preciosas fotografías de la Presidenta doña Cayafaz de Mendivil; de la jefa visitadora y depositaria, doña Luisa Buesa; del Presidente delegado de la Asamblea Local, don Guillermo Montoya, y de los doctores Lejarreta y Elizagarate; jefes de los Consultorios Prenatal e Infantil, respectivamente; deseamos y confiamos fundadamente en que los amplios planes de la señora de Santiago se lleven a efecto en breve plazo. Es una obligación por parte de todos; la ayuda a proyectos tan simpáticos y beneficiosos y como siempre, no seremos los que echemos pie atrás en lo que como órganos de opinión creemos un deber inexcusable.

C.

Sastrería y Pañería DE Modesto Muro

Gran surtido en toda clase de artículos de verano. Americanas última moda «Tutan-Camen. Pantalones «Tenix».

Gran surtido en americanas de punto desde 50 pesetas. No hagáis vuestros encargos sin antes visitar esta Casa.

Prontitud - Elegancia - Economía PLANTA BAJA DEL CASINO ARTISTA VITORIANO

Plisados de faldas a máquina

(LOS MAS DURADEROS) CUMPLIMENTAMOS LOS ENCARGOS EN EL DIA SAN FRANCISCO, 16 :: :: Teléfono, 885 :: :: MAQUINAS DE COSER

CÁMARA PATHE-BABY

Pone la cinematografía al alcance de todos por medios sencillos y precios módicos

Qué satisfacción poder contemplar en la pantalla a vuestros familiares, tal como se comportaban antaño!!! VIVIR EL PASADO QUE REVIVE!!!

A.—Cada caja de película virgen va acompañada de un VALE para el revelado económico. Exíjalo al comprar aquéllas.

Comercios Fotográficos, Bazar y Similares PATHE-BABY, S. A. E. P. Cataluña, 8 :: BARCELONA Envíeme gratis catálogo a quien lo solicite

Asociación de Cultura Musical

GALVEZ - SALVAT

El jueves próximo, día 8, celebrará esta delegación su 30 reunión a las siete y media de la tarde en el Salón de actos del Instituto y a cargo de los eminentes concertistas españoles B. Gálvez Bellido, (violoncello) y Joaquín Salvat (piano), con arreglo al siguiente programa:

Concierto: (Allegro moderato, Adagio, Rondó).—Bocheini. Variaciones Sinfónicas.—Boellmann.

II Romanza.—Elgar. Berceuse.—Faure. Canto indio.—Rimsky-Korsakoff Oriental.—Rachmaninow. Hilandera.—Dunkler.

III Egloga.—Casals. Goyescas. (intermedio).—Granados. Reverie.—L. de Grignon. Nocturno.—Chopin. Tarantela.—Popper. Descanso de quince minutos.)

— o —

B. GALVEZ BELLIDO.— Este prestigioso violoncellista nacido en Andújar es hijo de uno de los más reputados violas españoles y primordial elemento de aquellos memorables cuartetos de cuerda que formaron Monasterio, Albéniz, Arbós y Casals.

Gálvez formó su personalidad artística en Barcelona, siendo, desde el comienzo de sus estudios, alumno aventajadísimo de la Escuela Municipal de Música, en la que obtuvo el año 1912 un premio extraordinario concedido por el Ayuntamiento de la ciudad condal.

Fué socio fundador de la «Orquesta Casals» y también del Cuarteto del mismo apellido. Fué además solista de la «Sinfónica» y del Liceo, y explica en la actualidad la clase de violoncello en el Conservatorio de la capital catalana.

En victoriosa tournée, Gálvez ha recorrido las principales poblaciones de España y muchísimas del extranjero y recientemente ha conseguido en París, en unos conciertos en los que ha interpretado por primera vez dos nuevas e inspiradísimas obras del maestro Casals, éxitos decisivos que cometidos entusiásticamente los más autorizados críticos musicales de los más importantes rotativos parisienses, La «Orquesta Da Camera» de Barcelona la ha conferido su dirección, habiendo debutado recientemente en Tortosa.

JOAQUIN SALVAT.— Profesor de piano de la Escuela Municipal de Música de Barcelona. Es además un notable compositor moderno. Entre su producción, destaca un cuarteto de cuerda, una sonata para piano y diversas obras para canto, violín, violoncello y coro. Tiene además glosado en forma de «poema» el canto del poeta Marayall a las estaciones del año.

Prepara en la actualidad una Sonata para violoncello que Gálvez Bellido tocará en París el curso venidero.

Opticos especialistas LARRAMENDI Hermanos S. VITORIA Talleres mecánicos movidos eléctricamente



Lentes y gafas de todas clases, lupas, monturas, estuches, accesorios y reparaciones.

BALNEARIO DE ARNEUILLO

Aguas - Barros Especialísimos: reumatismo en todas sus formas, gripe mal curada, heridas, fracturas, etcétera.

HOTEL DEL BALNEARIO: nuevo pabellón, todo confort. Automóviles estación Calahorra

15 de JUNIO a 30 de SEPTIEMBRE

Para el Congreso de Estudios Vascos

Ya está ultimado el programa

En la última reunión celebrada, quedó ultimado el programa de los festejos que han de tener verificación durante la semana vasca y que aparte de las conferencias o que ya hemos adelantado algunos detalles, serán los siguientes:

Día 26 de julio.—Apertura del Congreso. Llegada de los reyes, no pudiéndose precisar nada hasta tanto que se conozca la hora y la duración de la estancia de los Soberanos en Vitoria.

Día 27.—A las diez de la noche, en el Nuevo Teatro, concierto de piano, por el notable músico Luis Galbe.

Día 28.—Concierto de la Coral Bilbaína en el Nuevo Teatro.

Día 29.—Excursión a Estíbaliz por la tarde y por la noche, concierto de la Coral Bilbaína y aurreksu de honor en la Florida, a las siete y media.

Día 30.—Concierto en el Nuevo Teatro con la cooperación del eminente bajo vitoriano Mardones y otros elementos que se anunciarán. Esta velada será a beneficio de lo

que disponga el homenajeado Mardones.

Día 31.—A la una y media de la tarde, banquete popular en el que se celebrará el homenaje a Mardones, y por la noche, en el Circolo Vitoriano, un gran baile en honor de los Congressistas.

1 de Agosto.—Clausura del Congreso, con la probable asistencia del ministro de Instrucción Pública, para cuyos actos ha sido convenientemente invitado.

Feria-Exposición de Automóviles de Ocasión en Bilbao

Antes de comprar o vender vuestros automóviles, autobuses, camionetas, es interesante visitéis con frecuencia estos grandes salones, instalados en la calle de Bailén.

Pedid detalles por correo al apartado número 427, o al teléfono 1.789.

Excursión a San Victor

Homenaje al equipo del Deportivo

Como saben nuestros lectores, el próximo domingo, día 11, se celebrará la excursión que anualmente organiza el Deportivo al Santuario de su Patrono, San Víctor Labrador, y que esta vez revistirá una solemnidad extraordinaria, pues le jira se dedica—atendiendo a la idea desde estas columnas lanzada— a los jugadores de fútbol de la Sociedad, a los cuales se obsequiará con un espléndido banquete.

El programa de la fiesta ha quedado trazado en la siguiente forma: A las diez de la mañana saldrán de la plazuela de Quintanilla, frente al domicilio social, los autobuses que conducirán a los excursionistas hasta el alto del Puerto de Azáqueta. De aquí, y en unos 20 minutos, se dirigirán los excursionistas al Santuario de San Víctor.

Cuando el grueso de la excursión haya llegado a la ermita, se celebrará en ella una solemne misa cantada, durante la cual interpretará la Pontifical de Perosi—acompañado al armonium por don Luis Arámburu, que desinteresadamente se ha ofrecido para ello— un nutrido grupo de socios, que en su día formaron parte de la extinguida «Coral Vitoriana».

A la una, y en la hermosa campa que rodea al Santuario, desde la que se divisa un panorama encantador de nuestra llanada, se celebrará el banquete-homenaje a los futbolistas. De servir el ágape ha quedado encargado el acreditado restaurant de don Saturnino F. de Jáuregui, quien lo hará con arreglo al siguiente menú:

Entremeses variados.—Paella a la valenciana.—Merluza salsa ma-

yonesa y vinagreta.—Cordero asado.—Postres diversos.—Café y licores.

Agradablemente transcurrirá la tarde con la organización de varios festejos deportivos que oportunamente se anunciarán, y a la caída de aquella se dispondrá el regreso.

Los billetes del automóvil y las invitaciones para el banquete se expenderán desde esta noche, a los precios de 3,50 y 8,50 pesetas, respectivamente, en el comercio de don Fermín Pool (Dato, 8) y en la Secretaría del Deportivo.

El carácter de homenaje que tiene la fiesta, el atractivo programa confeccionado y la animación que entre nuestros deportistas reina por asistir a la excursión, son motivos sobrados para que auguremos a aquélla un éxito definitivo.

SI QUEREIS LAVAR BIEN y con economía vuestra ropa, usad JABON



Con su uso se obtiene no solo una LIMPIEZA completa de la ropa, si que también una ASEPSIA perfecta y por la dosificación especial de su composición se le asegura una larga DURACION

Probad y os convenceréis Pedido en todos los Ultramarinos Fabricado por FELIX LASCARAY - VITORIA -

Apartado de Correos de HERALDO ALAVÉS: núm. 14.

NOVEDAD

La Zurcidora Mecánica!

Con este aparato hasta un NIÑO puede rápidamente y sin igual perfección, ZURCIR y REMENDAR medias, calcetines y tejidos de todas clases, sean de seda, algodón, lana o hilo.

No debe faltar

en ninguna familia.

Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente.

La Zurcidora Mecánica

va acompañada de las instrucciones precisas para su funcionamiento.

Funciona sola, sin ayuda de máquina auxiliar.

Se remiten libre de gastos, previo envío de DIEZ PESETAS por Giro Postal. No hay Catálogos.

Patent Magic Weaver

Aribau, 226.—Barcelona

# Crónica religiosa

## CALENDARIO PARA MAÑANA

Día 7. Miércoles.—Santos Fermín, obispo y mártir; Cirilo, Metodio, Hidilio y Edda, obispos; Benedicto XI, papa; Edilburga, virgen; Nicóstrato, Castorio, Claudio, Victoriano y Sinforiano, mártires; Panteno, confesor.—La Misa y Oficio divino son de Santos Cirilo y Metodio, con rito doble y color blanco.

San Fermín, obispo y mártir.—Fué natural de Pamplona (España), y sus padres, que habían sido los primeros en abrazar la religión cristiana, predicada allí por el presbítero Honesto; y luego por San Saturnino, obispo de Tolosa, educaron a su hijo Fermín en la virtud católica, y a los diez años le pusieron al servicio y enseñanza de Honesto, y a los diez y ocho le suplió en el oficio de predicar al pueblo. Más tarde, sus padres le enviaron a Tolosa, para que bajo la inspección del obispo Honorato, sucesor de San Saturnino, se perfeccionase en el estado eclesiástico; y éste, reconociendo la solidez de virtud, celo y conocimiento del joven Fermín le ordenó presbítero y luego le consagró obispo de Pamplona. Fué recibido con unánimes aplausos y, por su parte, trabajó incansablemente por desarraigar la idolatría, lo que consiguió tan por completo, que no consintiendo su celo por la difusión de la fe quedar sin conquistar nuevos fieles, ordenó muchos presbíteros que continuasen su labor de dirección de las almas convertidas y él salió para el país de los Gaulas; después pasó a Auvernia, de allí a Normandía, y más tarde a Beauvais, donde convirtió a innumerables idólatras con su celo y con la magnitud de sus prodigios y no menos con sus extraordinarias fatigas y sus continuados sufrimientos, hasta que en Amiens, después de ganar muchas almas a Cristo, a las que bautizó e instruyó sin cansancio, murió decapitado.

### EN LAS REPARADORAS

El próximo viernes, 9 del corriente, tendrá lugar en la Capilla privada del Convento de María Reparadora (San Antonio, 12) el día de Retiro mensual para señoras y señoritas, dirigido por el R. P. Gabriel Vilallonga, S. J.

El ejercicio de la mañana será a las once.

El de la tarde a las cinco, terminando con la Bendición del Santísimo en la misma Capilla.

### NOVENA EN HONOR DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN

Mañana miércoles, día 7, dará comienzo la Novena con ejercicio y plática a las seis y media de la mañana, durante la Misa, y cánticos populares a la Virgen del Carmen.

Después de la Misa de nueve, que será acompañada de órgano, se hará también el ejercicio de la Novena.

Por la tarde, la función comenzará a las siete con rosario, novena y sermón que predicará el R. P. José León de la Inmaculada, Carmelita descalzo.

Al fin se expondrá S. D. M., y,

cantado el Himno Eucarístico, se hará la Reserva, terminándose con la Salve popular.

Día 16, festividad de la Virgen del Carmen.—A las siete y media Misa de Comunión general.

A las diez Misa solemne cantada por valiosos elementos, en la que que dirigirá su elocuente palabra el muy ilustre señor Provisor del Obispado, Dr. don Jesús M.ª Echeverría, canónigo doctoral.

Por la tarde, a las siete, rezado el Rosario y dada la Bendición Papal, se organizará la Procesión, que recorrerá las principales calles de la ciudad, y a la vuelta se cantará la Salve.

Día 18, Fiesta de la Venerable Orden Tercera de la Virgen del Carmen.—Este día la Venerable Orden Tercera celebrará su fiesta anual con Misa de Comunión, por la mañana, a las siete y media; y por la tarde, a las siete, habrá Exposición, Rosario y Sermón que predicará el R. P. Clemente de San José, C. D.

# Gacetillas

**MORDIDO POR UNA PERRA.**—Ayer fué asistido en el Hospital civil el niño de 5 años Julio Manzanos Ruiz, residente en la calle Nueva Dentro número 76, piso 3.º, de una herida en la pierna derecha causada por mordedura de una perra.

El animal causante de la lesión ha sido puesto a observación en el Laboratorio Químico Municipal.

Es un vino sin igual. Con él la vida es amable, Y si se bebe con soda, Es en extremo agradable. **SAN ROQUE JEREZ QUINADO.** Refrescante incomparable.

**Gran aperitivo Tónico Reconstituyente.** Propietario: Tejada y Comp.ª (Sucesor).—Areta (Alava).

**LE TIRA EL CABALLO Y LE COJE UN COCHE.**—Todo esto le ocurrió ayer al vecino de la planta baja de la casa número 4 del Portal de Urbina Félix Lasagabaster Uriarte.

Félix iba montado en una caballería, y al pasar cerca de Ullivarri Gamboa se espantó el animal al escuchar el ruido del motor de un automóvil, lanzando a la carretera al que lo montaba, con tal desgracia que el automóvil alcanzó al caballista derribado.

El conductor del coche causante de la avería Jesús Celaya, vecino de Oñate, condujo al herido a Vitoria para que fuera asistido en el Hospital civil, pero al llegar a esta ciudad por recomendación de un amigo del lesionado fué llevado éste a Elgoibar.

Félix Lasagabaster tiene veintinueve años, es casado y habita en la calle antes indicada.

**TONICO RECONSTITUYENTE** En irregularidades de la menstruación, nutrición defectuosa y debilidad. La Bioforina Cárcamo

## Auto a Estíbaliz

Desde el domingo próximo, día 4 de los corrientes, habrá automóvil a Estíbaliz todos los domingos y fiestas de guardar, saliendo de la calle Aliados, 15, a las cuatro y media de la tarde, para regresar a las ocho y media de la noche. El precio del billete de ida y vuelta, 2 pesetas, y de ida o vuelta solo, 1,25.

## Dr. Parra Solache OCULISTA

EX AYUDANTE DE CLINICAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

Consulta de 1 a 1 y de 3 a 5 Calle de la Florida, 24, 2.ª derecha  
**ÓPTICA MEDICA: Dato, 37.—VITORIA** bajo la dirección del oculista de esta ciudad señor PARRA

Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos-Oculistas :: Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la ÓPTICA :: Surtido completo de CRISTALES Y ARMADURAS Diversidad de artículos de ÓPTICA Y SANITARIOS TALLERES ELECTRO-MECANICOS

da resultados magníficos.—Tónico reconstituyente de primer orden.

**POBLACION PENAL.**—Existencia anterior: Varones, 19. Hembras, 3.—Total 22.

Altas 6. Bajas 0.—Quedan 28.

### CALLOS

No se lamenta usted de tener sus pies destrozados. No achaque a sus callos lo que sólo es obra de su incuria. El que tiene la cara sucia es porque no se lava. El que tiene callos, Juanetes, ojos de gallo o durezas, es porque no usa el patentado

**UNGUENTO MAGICO** No falla en un sólo caso. Pregunte a cuantos lo han usado y oirá usted maravillas. Fídalo en farmacias y droguerías, 1,50. Por correo, 2 pesetas. Farmacia Puerto, Plaza de San Ildetonso, 4.—Madrid.

**POR HURTO DE ROPAS.**—La Benemérita de Espejo ha detenido en Villamaderne a Eulalia Gómez, de 48 años, casada, como presunta autora del hurto de varias ropas de cama y mesa, propiedad de su vecina Urbana Angulo.

En el hecho interviene el Juzgado de Valdegovia.

## «Amor, rubio milagro»

Tenemos el gusto de ofrecer a todos los amantes de la bella literatura el precioso libro titulado «Amor, rubio milagro» del laureado vate aragonés P. José Beltrán, Escolapió.

En él encontrarán nuestros lectores bellísimos cantos de amor, de fe y de Patria, inspiración rica y abundante, brillantez de imágenes, dominio de todos los metros y un estilo limpio y puro; lleno de delicadeza.

Sus cantos de amor están impregnados de una poesía alada, etérea, fecunda, perfumada con las esencias de la más honda dulzura y del más puro sentimiento; sus concepciones religiosas resplandecen por su serena elevación, mezclada de un misticismo sugestivo y arrebatador, y sus poemas patrios se caracterizan por la valentía y el sagrado fuego del entusiasmo, unidos a la majestad y pompa de un ritmo sonoro y deslumbrante.

El autor de estas poesías, premiado en multitud de Juegos Florales, Certámenes y Concursos, es personalísimo; siente hondamente lo que dice, su expresión es natural y verdaderamente artística, sin el artificioso ornato y alambicamiento de las ideas, que caracterizan al decadente subjetivismo lírico moderno.

Una elegante portada alegórica en colores lleva este libro que ha sido editado con todo esmero por J. Ruiz Romeo, de Barcelona. Va encabezado con un prólogo crítico y biográfico magistralmente escrito por el Dr. Allué Salvador.

Se vende al precio de 4 pesetas ejemplar, en las librerías de los señores Ruiz de Eguíluz (Dato, 1) Montepío Diocesano (San Antonio, 10)

# Anuncios económicos

**SE TRASPASA** quincalla en buen sitio y en buenas condiciones. Informarán en esta administración.

**MAQUINAS DE COSER,** usadas, seminuevas, vendo varias, completamente garantizadas y a precios de ocasión. SAN FRANCISCO, 16, tienda de máquinas de coser.

**SE VENDE** dormitorio compuesto de dos camas, armario de dos cuerpos y mesilla de noche de roble americano, seminuevo. Razón esta Administración.

**SE VENDEN** una bicicleta, nueva, de señora y otra de chico. Otras seminuevas de hombre, todas ellas en buen estado. Informarán en Villarreal, doña María Ortiz de Mendivil.

**SE ALQUILA** local espacioso propio para almacén, calle de la Herrera número 53. Informarán en el primer piso.

**SE NECESITA** una mujer para un café, para fregar por la noche. Informarán en esta Administración.

**SE NECESITA** mujer joven para sacar una niña de paseo.

**SE NECESITA** una interina joven para las mañanas. Informarán en esta Administración.

**SE VENDE** coche niño seminuevo, en buenisimas condiciones. Informarán en esta Administración.

**¿QUIERE USTED LLEVAR** los cuellos y puños como nuevos? Pues mándelos al «Planchado Mecánico», Postas, 7. ARESTI.

**LA HIGIENICA** Agua Vegetal de Arroyo, premiada en varias exposiciones científicas, con medalla de oro y plata; la mejor de todas las conocidas hasta el día para restablecer progresivamente los cabellos al primitivo color, no mancha la piel ni la ropa. Se expende en perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias.

**JABON CHIMBO.** El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico; so sólo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. **Pedido en todas partes,** exigiendo la marca estampada en cada trozo. Trozo de 500 y 250 gramos, respectivamente.

**TRILLADORA PEQUEÑA,** se vende muy barata, de unas 60 a 70 fanegas de rendimiento, usada en pruebas el año pasado, urge retirarla de donde se halla almacenada. Informes en los Talleres Aranzabal en la calle de Castilla.

**EN VENTA O RENTA** una casa en Nanclares, a cien metros de la estación de tres pisos, almacenes, huerta y alberca; todo contiguo. Informarán: Portal del Rey, número 15, 3.º.

**BARNIZADORES** y barnizadoras

se necesitan. Informarán en esta Administración.

**MAQUINA DE COSER** con armario, de lanzadera, en buen estado, vendo por 25 duros. Pintorería, 88, 3.º, centró.

**SE NECESITAN** oficiales u oficiales rejilleros y oficiales tapiceros, bien impuestos en el oficio: Dirigirse LOSCERTALES, Cinco de Marzo, 4, ZARAGOZA.

**SE NECESITAN** oficiala y aprendiz de modista. Informarán en Plaza Nueva, 16, 4.º

### EN SAN SEBASTIAN

Negocio de gran importancia admite socio con capital y conocimiento comercial, siendo indispensable se encargue de la administración garantizo un 40 % utilidad a su capital. Informes en esta Administración.

**EN FAMILIA** se desean habitaciones, para tres médicos recién llegados. Sitio céntrico. Dirigirse José Carreras, Constitución, 13.

**PARA VIAJE.** Se necesita persona Buena comisión. Preferible conozca ramo tejidos. Dirigirse por escrito a H. J. a esta Administración.

## OÑA, Médico-dentista

Se ha trasladado a **INDEPENDENCIA, 3, 3.º** (Frente a la Plaza de Abastos)

## ISASIA

### Joyería y Relojería

DATO, 24

Pendientes, sortijas, imperdibles, cadenas, medallas, sellos oro ley y enchapados en oro, desde 3 pesetas. **FOR CESAR EN LA VENTA DE RELOJES,** se liquidan a menos de la mitad de su verdadero precio, TODA LA SECCIÓN de RELOJERÍA. Gran surtido en relojes de pulsera y bolsillo a menos de la mitad de su precio. Los de 18 pesetas a 8'50 y los de 25 pesetas a 16.

**Objetos propios para regalo, en la Platería de ISASIA** Dato, 31

## Impresores ¡¡Ocasión

### Precios de liquidación

Máquinas planas, Minervas cilindricas y de plato a motor y pedal, Cosedoras, Perforadoras, Surtidoras, Prensita de relieve, etcétera, etcétera. PRIM, 32.—SAN SEBASTIAN

# Verdadera ocasión

## HUDSON

**Torpedo 5 asientos :** Ruedas de alambre con dos de repuesto equipadas :: Cubiertas en perfecto estado :: Amortiguadores en las cuatro ruedas :: Aparato para descender la luz :: Dos piratas = eléctricos =

## ROCHET-SNEIDER

**Torpedo 5 asientos; 5 ruedas metálicas equipadas con cubiertas nuevas.** En perfecto estado de marcha y buen conservación; **BARATÍSIMO,** a todo = prueba =

### DETALLES:

Administración del «Heraldo Alavés»



## PANERIA, BAZAR Y SASTRERIA

CASA IBARRA (Fundada en 1870)

Especialidad en trajes para primera Comunión.

Americanas Chevlot Novedad a 60 pesetas.

Americanas Tutan-Kamen a 40 pesetas.

Pantalones Tennis a 17,50 pesetas.

Trincheras tres telas para caballero y señora a 59 pesetas.

Venta exclusiva de impermeables Ingleses marca «El Gallo».

Plazas Nueva, 29 y Virgen Blanca, 9

Telefono 784 VITORIA

# Compañía Trasatlántica

## Servicios directos

### Línea a Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Bilbao el día 16, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

### Línea a Puerto Rico, Cuba, Venezuela, Colombia y Pacífico

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Caballo, Curacao, Sabanilla, Colón y por el Canal de Panamá, para Guayaquil, Cádiz, Moliendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

### Línea a Filipinas y Puerto de China y Japón

Siete expediciones al año saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

### Línea a la Argentina

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cádiz otro que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3 con pasaje y carga para la Argentina.

### Línea a New York, Cuba y Méjico

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 25, de Valencia el 26, de Málaga el 29 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana y Veracruz.

### Línea a Fernando Poo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermediarias y Fernando Poo. Este servicio tiene enlace en Cádiz con otro vapor de Compañía que admite carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea.

### Aviso importante

Rebaja a familias y en pasajes de ida y vuelta. Precios convencionales por camarotes especiales. Los vapores tienen instalado la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado. Todos los vapores tienen médico y capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de comunicaciones marítimas.

### Servicios combinados

Esta Compañía tiene establecida una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para:

Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte, Zanzibar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Conchinchina.—Australia y Nueva Zelandia.—Ilo Ilo, Cebú, Por Arthur y Vladivostok.—New Orleans, Savannah, Charleston, Guortoren, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norteamérica en el Pacífico de Panamá a San Francisco de California.—Puerto Arenas, Coronel y Valparaíso por el estrecho de Magallanes.

### Servicios comerciales

La Sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto, de la colocación de los artículos, cuya venta como ensayo deseen hacer los exportadores.

AGENCIA: BARRERAS, 1.—ESCRITORIO

## Radiotelefonía

### Aparatos ATWATER-KENT (Norteamericanos)

Los que con más pureza reciben. No producen reacción alguna en la antena, ni silbidos al tomar las Estaciones. Por su sencillez puede manejarlo un niño de 6 años. Se colocan a prueba sin ningún compromiso por parte del comprador.

Baterías WILLARD. Precios económicos :: Para informes a los Representantes exclusivos (: ) (: ) (: ) vos para esta provincia (: ) (: ) (: ) :: Larramendi, Pipaón y Iberdi.—VITORIA ::



PROBAD  
LOS EXQUISITOS

CHOCOLATES  
EZQUERRA

VITORIA

# ANUNCIO

## HACEMOS SABER

Al público de Vitoria, que en la Librería LINACERO se ha recibido un gran surtido de Estampas, Devocionarios, Rosarios, Coronas y Banderas para la PRIMERA COMUNION, todos géneros procedentes de las más afamadas Casas de SUIZA e ITALIA, y que al ser comprados en grandes cantidades podemos ofrecer a precios muy rebajados.

Grandes existencias en estuches de papel color fantasía; últimos modelos desde 2,50 pesetas.

### TELAS ARTÍSTICAS PARA CUADROS Y TAPICES DE ARTE

Perfumería de todas las marcas, empaquetada y a granel; Colonia, perfumes varios, a una peseta los 100 gramos; Extractos «Houbigant», «Fausta», «Origan», «Coty», etcétera, etcétera, a una peseta los 10 gramos.

Artísticos floreros de «Talavera» desde 1,50, y preciosas «Mayolicas» de Valencia, muy económicas.

Esculturas religiosas de todos los tamaños, con especialidad para la entronización del Sagrado Corazón de Jesús en España.

Corresponsales de las principales Editoriales nacionales y extranjeras, con toda clase de obras de Ciencias, Artes, Industrias y Literarias.

Último invento de LUZ a base de petróleo, fuerza lumínica 300 bujías, durando un litro de petróleo 15 horas.

Representante exclusivo para esta provincia de las máquinas de escribir «UNDERWOOD», así como también de la famosa ENCICLOPEDIA ESPASA, dando grandes facilidades en el pago.

VISITE ESTA CASA, la más favorecida del público, por sus atractivos y variados artículos.

### VIUDA E HIJOS DE J. LINACERO

Barreras, 2 y Fueros, 1 al 5 VITORIA

## Garage Moreno

Servicio directo en automóvil entre DURANGO Y VITORIA.

Salidas de DURANGO: A las 7,45 de la mañana y a las 4 de la tarde.

A la llegada de los trenes que salen de Bilbao-Achuri a las 6,40 y 14,45 respectivamente. A la llegada de los trenes que salen de Pedernales a las 4,20 y 13, respectivamente.

Llegadas a VITORIA a las 9,15 y 5,30.

Salidas de VITORIA a las 7,30 de la mañana y a las cuatro de la tarde.

Combinan con los trenes que llegan a Bilbao-Achuri a las 10,21 y 19,49 respectivamente y combinan con los trenes que llegan a Pedernales a las 11,22 y 20,32 respectivamente.

En los lunes y sábados, la salida de las 7,30 de la mañana en Vitoria se adelantará a las 6,15.

PRECIOS: De Durango a Urquiolá, pesetas 2,50; de Durango a Ochandiano, 3; de Durango a Vitoria, 5. De Vitoria a Ochandiano, 2 pesetas; de Vitoria a Urquiolá, 3; de Vitoria a Durango, 5.

NOTA.—Los asientos en delantera tendrán un aumento de una peseta por cualquier recorrido y los de berlina 0,50.

## Dr. Cano Ortiz

Ex-médico agregado de la Clínica de Ginecología del Hospital de Bilbao

Especialista en partos y enfermedades de la mujer

OPERACIONES DE LA ESPECIALIDAD

Horas de consulta: de 11 a 1 mañana y de 4 a 6 tarde. ECONOMICA LOS SABADOS DE SEIS A SIETE.

Calle de Manuel Iradier (antes Sur) 54 TELEFONO N.º 868

## SEGUROS

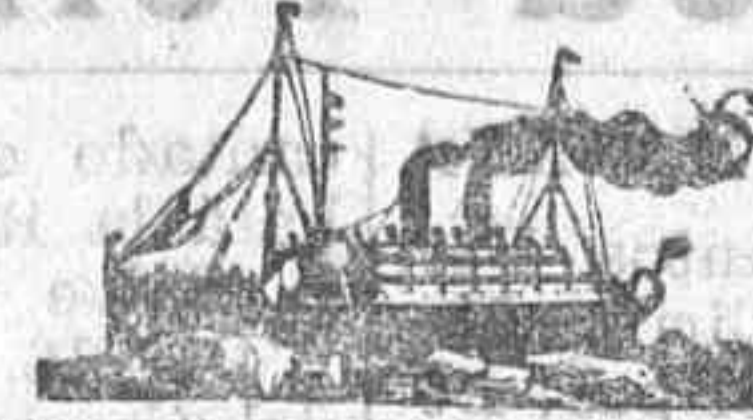
de responsabilidad civil e incendio para automóviles :: Colectivos contra accidentes del trabajo :: Individuales Nadie con más garantías ni más económicos que

«La Vasco-Navarra»

Delegado para Álava: Antonio Vinós y de Santos

# C.ías Marítimas Francesas

C. I. E. G. LE  
Transatlántique



C. I. E. SUD ATLANTIQUE  
Y CHARGEURS REUNIS

## Línea Brasil, Uruguay y Argentina

Servicio quincenal fijo y sin transbordo desde el puerto de Bilbao para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

### PRÓXIMAS SALIDAS:

Día 13 de Julio «Lipari» | Día 23 de Agosto «Ceylan»  
• 1 de Agosto «Eubee» | • 6 de Septiembre «Malte»

Admitiendo pasajeros de primera preferente, tercera con camarote y tercera clase

Todos los pasajeros de tercera y tercera especial están servidos, sin excepción, por el personal de a bordo en su comedor correspondiente, siendo la comida a la española.

Línea extra rápida de Burdeos para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

### PRÓXIMAS SALIDAS:

El día 31 de Julio el vapor correo «Lutetia».  
El día 23 de Agosto el vapor correo «Massilia».

Admitiendo pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda y segunda intermediaria.

### Línea Postal Bilbao-Habana-Veracruz

El día 15 de Junio el vapor correo «Lafayette»

### Línea postal Santander-Habana-Veracruz

El día 22 de Julio «Espagne» | El día 22 de Agosto «CUBA»

Admitiendo pasajeros de lujo, medio lujo, primera, segunda preferente y tercera clase.

### Línea Postal de Vigo a New-York

El día 28 de Junio «La Bourdonnais» | El día 12 de Julio «Roussillon»

### Línea Postal Havre y New-York

Día 7 de Julio «France» | Día 21 de Julio «De Grasse»  
• 14 de idem «Paris» | • 28 de idem «Suffren»  
• 17 de idem «La Savoie» | • 4 de Agosto «France»

### Compagnie Messageries Maritimes

SERVICIOS para Manila, Australia, Alejandria, Beyrouth, Constantinopla, etcétera, etcétera.

Para informes y billetes de pasaje, dirigirse a los Agentes de las Compañías en Bilbao

## Sres. Félix Iglesias y Compañía

RIBERA 1 (Frente al Teatro Arriaga).—Teléfono 9.672-BILBAO

Para toda clase de informes en la oficina de información y despacho de pasajes para todos los puertos del mundo, autorizada con arreglo a lo dispuesto en la Ley de 20 de Diciembre de 1924 y Real orden de 20 de Enero de 1925, a cargo del Regente de la imprenta C. Polo-VITORIA

:: Provincial de Álava ::

## Aguas y Balneario de Cestona

(Sociedad Anónima). CESTONA (Guipúzcoa).—Aguas minero-medicinales, únicas indicadas con éxito, maravilloso para las enfermedades del hígado, intestinos, estreñimiento, neurastenia, artritis, estómago, bazo, etc., etc.

EL CARLSBAD DE ESPAÑA: Declaradas de utilidad pública el año 1792.—De venta en todas las farmacias y droguerías, en todas las épocas del año.—Temporada oficial del Balneario, desde el 15 de Junio hasta el 30 de Septiembre.

HOTELES DEL BALNEARIO.—Cuatro pertenecientes a la Sociedad propietaria del Balneario, instalados con los últimos adelantos de confort e higiene.—Espaciosas habitaciones para 500 huéspedes.—Restaurant.—Ascensores.—Salones.—Sala de lectura, etc., etc.

ITINERARIOS.—Para viajeros procedentes de la línea del Norte; estación Zumárraga.—Para la línea de los Vascongados, de Bilbao a San Sebastián; estación Zumaya. Funciona ya el ferrocarril eléctrico del «UROLA», de Zumárraga a Zumaya, que une el del Norte, en Zumárraga, y con el de los Vascongados, en Zumaya, pasando por Cestona, con estación en el mismo Balneario, llamada CESTONA - BALNEARIO. Pídanse noticias directamente a las oficinas instaladas en el mismo Balneario de Cestona (Guipúzcoa).



## “ROYAL”

Compañía de Seguros Contra Incendios a prima fija

Operando en España desde el año 1865

Capital social suscrito. . . . . Ptas. 139.889.625 a la par  
Id. completamente desembolsado “ 34.972.400 “

Representante para Álava y Miranda de Ebro  
MORÉ, Francia, 36, 1.º — Teléfono 887

NOTA: Los siniestros se pagan en Vitoria

## Cientos de pares

donde elegir botas y zapatos para Caballero, Señora y Niños, encontrará a usted en sus escaparates, marcados con precios de verdadera ocasión. Esta Casa regala a su clientela un bono por consumación, que da derecho a los muchos y bonitos regalos que hace todos los meses.

## Calzados Maximino Pérez

Sucesor de Estibález son los mejores.

— NO CONFUNDIRSE —

Plaza Nueva, 11 y Plaza de Bilbao, 4  
VITORIA — Teléfono, 681

## “AURORA”

Compañía Anónima de Seguros

Capital desembolsado 4.500.000 pesetas  
FUNDADA EN BILBAO EL AÑO 1900

Consúltense sus ventajosas condiciones para seguros contra incendios.  
Subdirector para la provincia de Álava: JULIO BERRICHO.—San Prudencio, 14. 2.º

# Curación de las HERNIAS

**INTERESA SABER:** que el reputado ortopedista de Barcelona con nombre oficialmente registrado, señor Torrent, estará en VITORIA, en el Hotel Francia, únicamente el viernes día 9 del actual, recibirá a cuantos herniados quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación pronta de sus hernias. Estos aparatos que son el bello ideal de todos los pacientes, porque dan salud y vida, y que no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, deben usarse remedio único eficaz de todos los herniados. Miles de curados agradecidos los pregonan, infinidad de eminencias médicas lo prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción, lo usan. Si se quiere ahorrar salud, tiempo y dinero no debe nunca nadie comprar bragueros ni vendajes de clase ninguna sin antes ver primero al especialista señor Torrent, de nombre registrado.

Especialidades para señoras, Fajas ventrales y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, corregir y evitar hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales y de la matriz, las relajaciones, eventraciátriz, las relajaciones, eventraciátriz, etc. HERNIADOS todos, acudid sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al especialista señor Torrent. No dejéis de visitarle y tened muy presente que estará en VITORIA y en el Hotel Francia, únicamente el viernes día 9 del actual.

NOTA.—Dicho especialista estará en Pamplona el día 10 en el hotel San Martín. Donde asimismo podrán visitarle todas cuantas personas lo deseen, desde las nueve de la mañana hasta las cuatro de la tarde solamente.

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA, UNION, 13, CASA TORRENT

## AUTOMÓVILES A. CITROEN

Tarifa número 8

En vigor desde el primero de Junio de 1926

Nuevos precios de los coches sobre Chassis nuevo modelo, tipo B. 12, con frenos en las cuatro ruedas, ballestas enteras, equipo eléctrico y cinco neumáticos CONFORT

10 HP.

Chassis	5.400 pts.	Conducción interior lujo	8.650 pts.
Torpedo "Standard"	6.350 "	Laudalet lujo	8.950 "
Id. serie lujo	7.000 "	Id. taxi	8.950 "
Id. comercial	7.000 "	Coupé gran lujo	8.950 "
Id. especial lujo	7.350 "	Camioneta normanda	6.750 "
Cabriolet 3 plazas	8.300 "	Id. panadero	6.950 "
Conducción interior "Standard"	7.650 "	Id. furgón	6.950 "

NOTA.—Estos precios se entienden por coches puestos en el Depósito de Irún. Por portes de Irún a Vitoria, pesetas 70

AGENCIA PARA ALAVA

**E. Alava y Compañía**

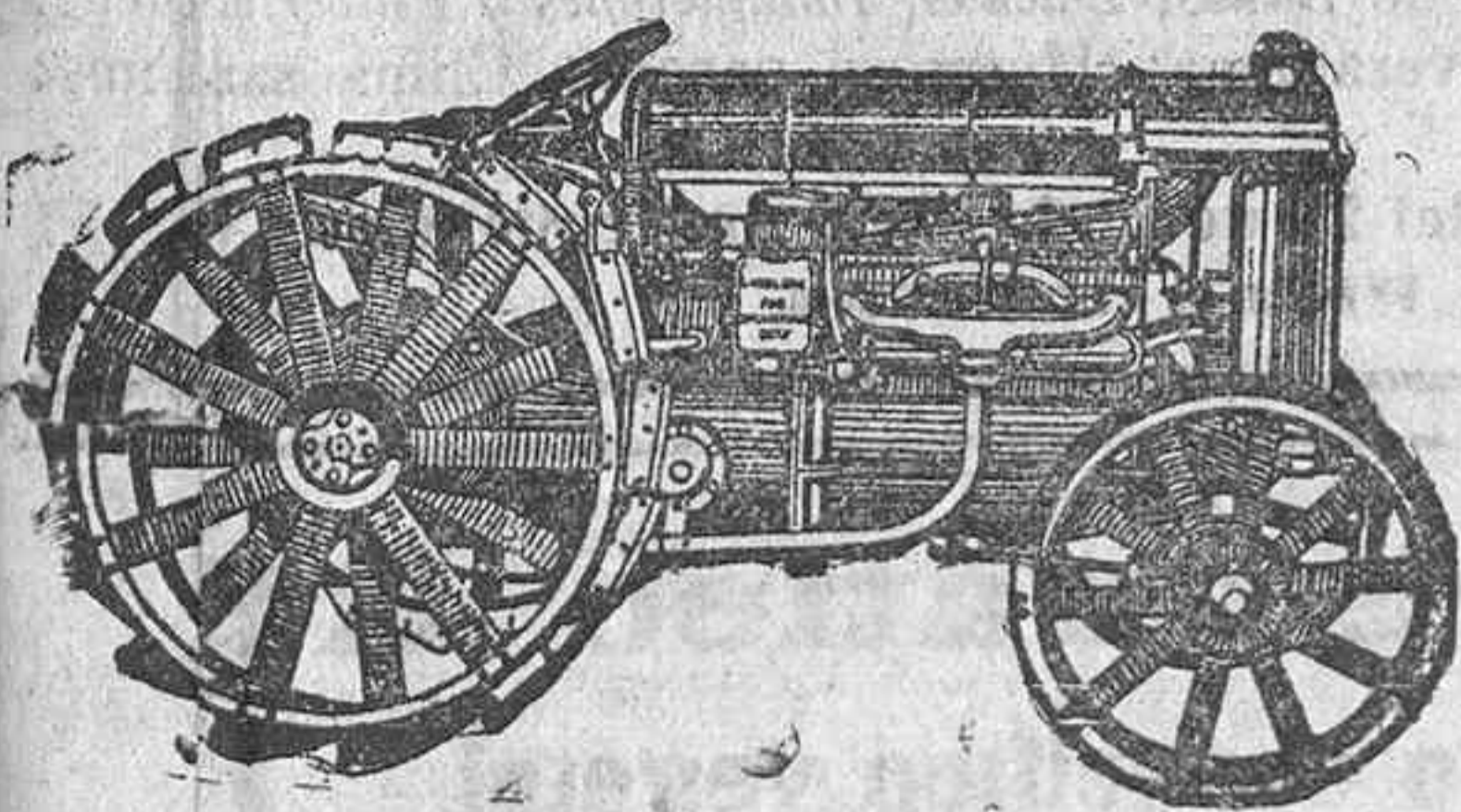
Independencia, 13.-VITORIA -- Teléfono, 477

### Automovilistas

Pinten sus coches con el Acorazado Americano



Por este procedimiento, con una sola vez pintados serán para siempre.



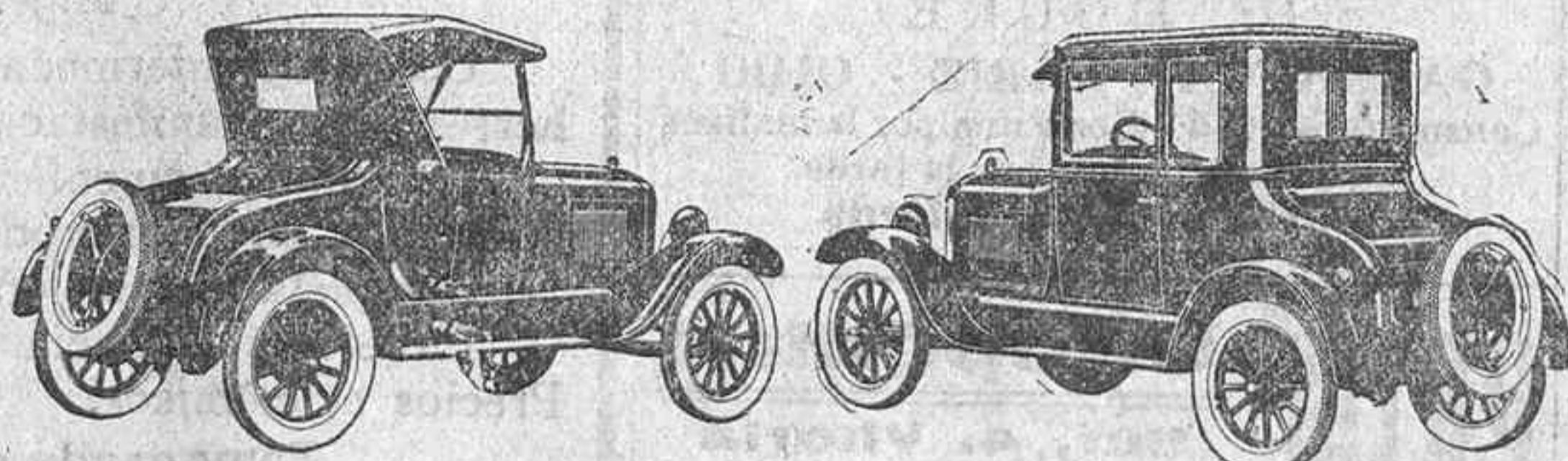
**Fordson**  
THE UNIVERSAL TRACTOR

Precio 5.200

Ultimos modelos de los coches FORD

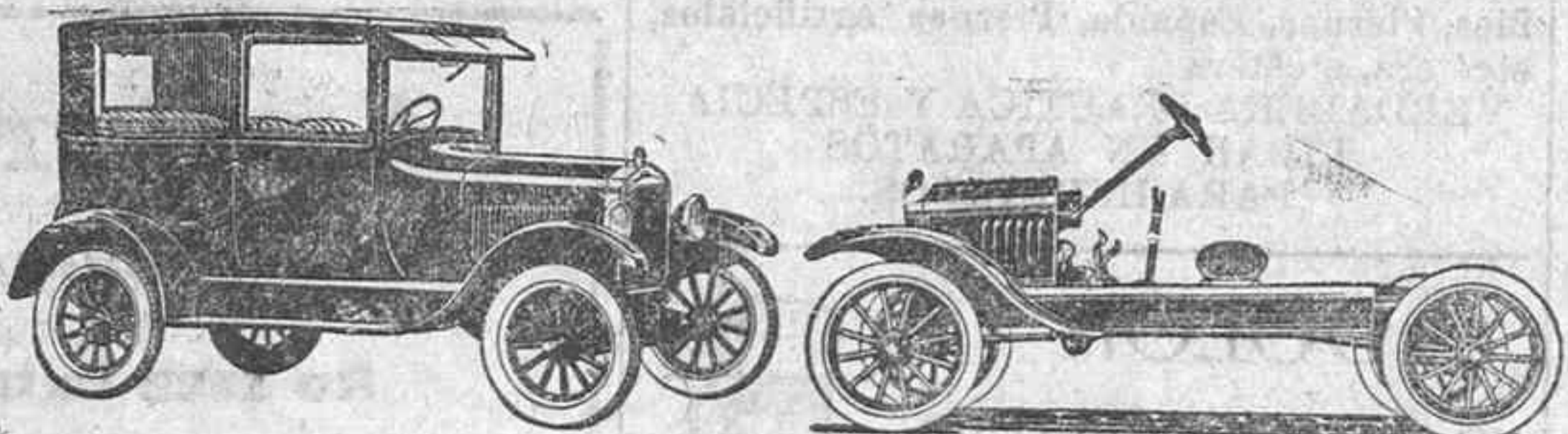
El más elegante y confortable

¿Por qué pagar más?



Precio 4.500

Precio 6.300



Precio 6.700

Precio 4.100

ANTES DE DECIDIRSE A COMPRAR PIDANNOS DEMOSTRACIONES SIN QUE POR NUESTRA PARTE ALQUIERAN COMPROMISO ALGUNO.

Carrocerías **Erenchun Hermanos**

Francia, 27.--VITORIA -- Teléfono 208

Síntomas para conocer en el niño la enfermedad: Tos seca; picazón en la nariz, garganta y ojos; rechamamiento de dientes; sueño intranquilo, entreabiertos los ojos cuando las digestiones; mal aliento.

Caramelos matalombrices y purgantes

**P. CATALA**

DEPÓSITO: Remigio Díaz y Comp. -- Oriente, número 1 Droguería

Salvan a los niños de muchas enfermedades. Son inofensivos si no tienen lombrices, porque obran como un laxante suave e inofensivo. Son por sus bondades, conocidísimos en España. Marca registrada. Farmacias y droguerías

## ACADEMIA GARIBAY

Fueros, 7, pral. (Teléfono 716)

Comercio, Bachillerato, Magisterio, Mecanografía, Taquigrafía e Idiomas

PROFESORES ESPECIALIZADOS

Preparación Militar a cargo de Ingenieros del Ejército

Cinco matrículas de honor en Matemáticas

-- en los exámenes de junio de 1925 --

Diez y seis sobresalientes y dos matrículas de honor

-- en Matemáticas en estos exámenes de 1926 --

Desde el 1.º de julio quedan abiertos los cursillos de verano

## Fundición de Metales :: Talleres de Metalurgia



Fabricación especial de grifería general  
Artículos para lavabos, baño Water-Closet y otros propios del ramo.

SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS

PRECIOS RAZONABLES

Prontitud en los envíos

Fabricación esmerada

Catálogo general gratis

LA CASA MAS SURTIDA DE ESTE RAMO

EN ESPAÑA :: FUNDADA EL AÑO 1907

**GENARO ECHAURI**

Bélgica, 3.-Apartado 7.-VITORIA - Teléfono 259.

Se niquela todos los días

## Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

Fundada el año 1850

Es la Institución de Crédito más antigua en Álava. Funciona bajo y garantía del Excmo. Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno.

Capitales impuestos . . . . . 30.156.289 Ptas.  
Número de imponentes . . . . . 17.957  
Capital y reservas . . . . . 2.140.000

Préstamos -- Imposiciones --

Con garantía personal, de valores o bien de terrenos o edificios urbanos y rústicos

En libretas de ahorro a la vista. Imposiciones a plazo. Ahorro escolar.

DESARROLLO DE LA CAJA DE AHORROS

CAPITALES IMPUESTOS

CAPITALES IMPUESTOS

Año 1850	Pesetas	1.912	Año 1910	Pesetas	7.992.208
Año 1880	"	294.050	Año 1915	"	10.079.912
Año 1900	"	2.858.092	Año 1920	"	15.363.618
Año 1905	"	5.160.897	Año 1926	"	29.887.057

Oficinas: Plaza Nueva, números 1, 2 y 3

## Gran Almacén de Música

:: Pianos Automáticos ::

(Marca americana)

PIANOS cuerdas cruzadas. Nuevo modelo desde 1.400 pesetas REPRESENTANTE de las mejores marcas de pianos conocidas: Gussó - The National - Broter - Sphiments - Smith, etc.

REPRESENTANTE de los Discos: Regal - Odeon - Gramófono

Gran surtido de Máquinas Parlantes

Ventas al contado y a plazos

**E. PÉREZ PLAZA NUEVA, 32**

## Gorgonio y Alejandro Gamarra

FUNDICION, MAQUINARIA Y CONSTRUCCIONES METALICAS

Santiago, n.º 10.--VITORIA :: Teléfono n.º 235

BRABANTS DOBLES :: GRADAS DE MUELLES :: CULTIVADORES

Los más ligeros, más fuertes y de mejor resultado porque son las principales piezas de acero forjado.

## ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

**ESTÓMAGO É  
INTESTINOS**

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, á veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos á quien los pida.

# Holland America Line

(Vapores correos holandeses)

Bilbao - Habana - Veracruz - Tampico y New-Orleans

PRÓXIMAS SALIDAS

Vapor «LEERDAM» . . . . .	el día 15 de JUNIO
Vapor «SPAARNDAM» . . . . .	el día 4 de JULIO
Vapor «MAASDAM» . . . . .	el día 27 de JULIO
Vapor «LEERDAM» . . . . .	el día 5 de SEPTIEMBRE
Vapor «SPAARNDAM» . . . . .	el día 28 de SEPTIEMBRE
Vapor «MAASDAM» . . . . .	el día 19 de OCTUBRE
Vapor «EDAM» . . . . .	el día 9 de NOVIEMBRE

QUE ADMITIRAN PASAJEROS DE PRIMERA Y TERCERA CLASE

Salida extraordinaria, rápida y de gran lujo

El magnífico trasatlántico de 25.600 toneladas y doble hélice

“VEENDAM”

saldrá de Santander el día 20 de NOVIEMBRE, admitiendo pasajeros de GRAN LUJO, PRIMERA, SEGUNDA y TERCERA CLASE.—NOTA: En este vapor todos los camarotes de primera clase están dotados de camas en lugar de literas y algunos tienen cuarto de baño independiente. Todos los pasajeros de primera y segunda clase disponen de magníficos salones de recreo, de música, fumadores, biblioteca, cubierta de paseo cerrada, etcétera.

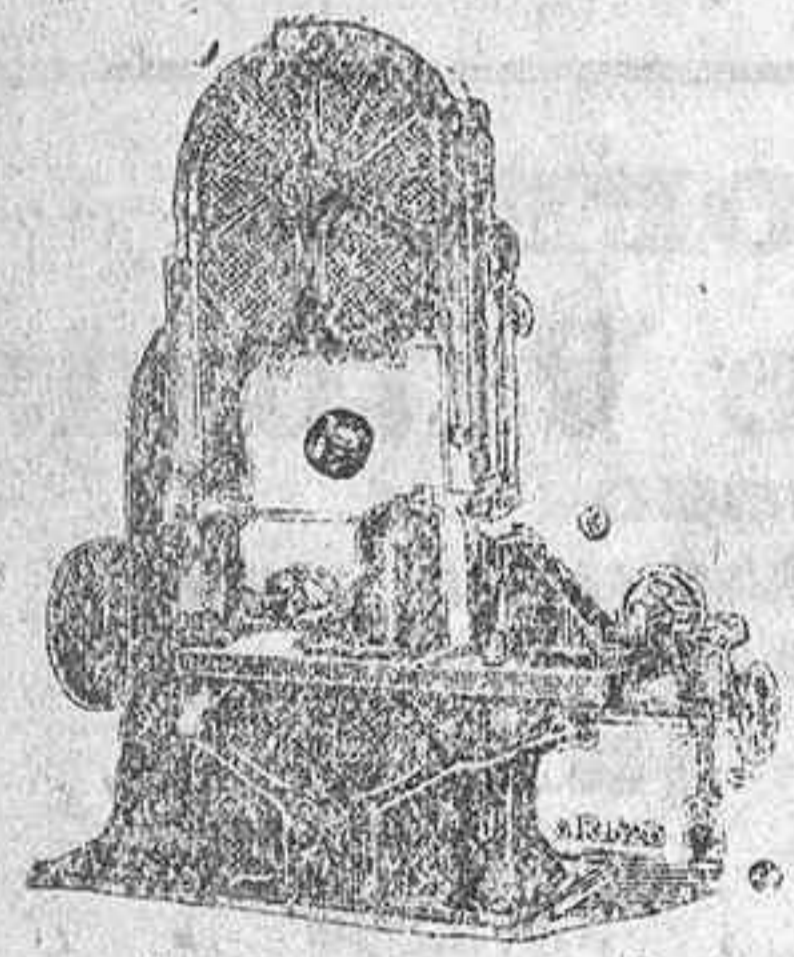
En todos los vapores de esta Compañía los pasajeros de tercera clase son acomodados en amplios camarotes de dos, cuatro y seis literas, completamente independientes, y servidos por personal español en espaciosos comedores.

PARA TODA CLASE DE INFORMES, RESERVA DE CAMAROTES Y BILLETES DE PASAJE, DIRIGIRSE A LOS AGENTES DE LA COMPAÑIA

Pérez Ullívarri e Hijos, Ltd.

Barroeta Aldamar, núm. 2 -:- Telegramas y telefonemas: “ULLIVARRI”

Agente para la provincia de Alava: CEFERINO POLO—Agente de la Imprenta provincial



Sierras y Máquinas □ Herramientas para trabajar la madera

Para talleres de carpintería, ebanistería, construcción de carruajes, vagones, etc. Fabricación de «parquet», todo lo relacionado con la industria de la madera

Guillet Fils & Compañía

Depósito para España: Fernando IV, núm. 23.—MADRID

Agencia para provincias de Alava, Burgos y Logroño:

Hilario García, Cadena y Elea.—Teléfono 134.—VITORIA

PÍDANSE CATALOGOS Y PRESUPUESTOS

## : Gafas y lentes :

El mayor surtido a los mejores precios  
RECETAS con toda rapidez.

NUEVO FONÓGRAFO portátil de gran sonoridad  
Aparatos RADIO “Imperator” 4 válvulas 320 pts.  
Cascos dobles, 2.000 H. . . . . 6'75 "

Almacenes y Bazar **MENDÍA**  
Plaza Nueva, 26.—Vitoria

## “La Unión y El Fénix Español.”



Compañía de Seguros Reunidos. Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal. 62 años de existencia. Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios. Seguros de valores. Seguros contra accidentes. Seguros marítimos. Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.

Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA  
Plaza del General Loma, 6, 2.º.—VITORIA

Lámparas “Osram,” y “Philips,” a 1'35, 12 lámparas, 15'60  
Id. “Olubra,” . . . . . a 1'10, 12 id. 12'60

Mayores cantidades, más descuento, ventas por mayor y menor, medio watio descuentos en proporción.  
No compre lámparas sin consultarnos. Para escaleras y portales lámparas especiales.

Faroles y aparatos de estilo, nos encargamos de su construcción de cualquier estilo, no compren sin ver los nuestros, y nuestros precios. Material eléctrico, corriente y de fantasía. Instalaciones y reparaciones eléctricas.

INSTALADORA DE E. ARBULO - Florida. 28 Teléf. 244  
Consúltenos :: Gran stock para servir cantidad

Si usted desea disponer de un automóvil perfecto y económico, en sus diversos tipos, adquiera un

**RENAULT**

Formas, catálogos y pruebas, sin compromiso por parte interesado, facilitarán sus representantes en Alava.

RAMENDI, PIPAÓN Y ALBERDI.—Vitoria.

Exposición: San Prudencio y Dato, 22.

“La Exportadora” Fábrica de lunas, espejos, marcos y molduras, de SEBASTIAN RICARDO ARANEGUI, Vitoria.—Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, cafés y demás.—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de segunda, finas y ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleografías.—Molduras.—Vidrios negros impresos y de colores.—Vidrios de país y extranjeros.

¿Es Vd. aficionado a la Fotografía o Cinematografía?

En CASA CEFERINO, San Prudencio 5, encontrará usted los mejores y más baratos aparatos.

Trabajos de Laboratorio, Positivas, Ampliaciones, Revelados. Único en la Plaza. DROGUERIA-PERFUMERIA

## Dr. Olavarría

EX-MÉDICO DEL HOSPITAL DE SAIN ANDRE DE BORDOS :: EX-AYUDANTE DEL Dr. MOURE

GARGANTA - NARIZ - OIDO  
Consulta diaria: de diez a una por la mañana y de cuatro a seis por la tarde.  
Dato, 6, 3.º izquierda

## PRIM Ortopédico

Sur, 4. Vitoria (Antes Alsina)  
Fabricación y Adaptación personal de Aparatos Ortopédicos para desviaciones de Pies, Piernas, Espalda, Piernas Artificiales, etcétera.  
VERDADERA PRACTICA Y ESPECIALIDAD EN APARATOS PARA HERNIADOS.

## DOLOR

ya sea reumático, ya sea producido por una caída o simplemente dolor de cabeza, lo hará desaparecer frotando la parte dolorida con

Agua del Carmen de los Carmelitas Descalzos de Tarragona.



# LA EQUITATIVA

(FUNDACIÓN ROSILLO)

SOCIEDAD MERCANTIL DE SEGUROS

Cesionario en España de THE NEW YORK LIFE INS. CO.  
Domicilio social: MONTALBAN, 22, pral.-MADRID

Oficinas auxiliares. {  
Paseo de Gracia, 30, Barcelona.  
Gran Vía, 3, Bilbao.  
Ríoja, 17, Sevilla.

CONSEJO DE ADMINISTRACION: Presidente, Excmo. Sr. Marqués de Urquijo; Vicepresidente, Excmo. Sr. Conde de Rosillo; Consejeros: excelentísimo señor Marqués de Aldama, Sr. D. Avelino Benavente, Sr. D. Fermín Rosillo y Sr. D. Fernando Rosillo.

SEGUROS QUE REALIZA

SOBRE LA VIDA: Individuales (sobre una o dos vidas) y colectivos (de grupos).  
CONTRA INCENDIOS: De edificios, mobiliarios, fábricas, talleres, etc.  
AUTORIZADO POR LA COMISARÍA GENERAL DE SEGUROS

Agente general en Alava: GIL JUBERA

Dato, 17, 3.º.—VITORIA

## Maderas -:- Machihembrados

Rafael Retana

Hijo de J. Retana

Teléfonos { 509, FLORIDA (junto a la Plaza de Toros)  
374 -:- SERVICIO A DOMICILIO -:-

Caja Provincial de Ahorros y Préstamos de Alava  
Con la garantía de la Excmo. Diputación

SUCURSALES EN AMURRIO, ARAYA, LAGUARDIA, LLODIO, MURGUIA y SANTA CRUZ DE CAMPEZO  
IMPOSICIONES EN LIBRETAS ORDINARIAS 3'75 %  
ID. PRIVILEGIADAS 4'25 %  
Esta Entidad invierte preferentemente su capital en préstamos a los pueblos y fomentos de la cultura y riqueza de la Provincia.

## A ZPIAZU H. nos

San Prudencio, 7 y 7 bis.—VITORIA

Muebles y Alfombras -:- Alta Novedad  
-:- VISITAD ESTA CASA -:-

## Sombreros BODUER

Primera y única casa verdad en esta plaza que FABRICA toda clase de SOMBREROS de señora, caballero y niños.

\* ——— Fundada en 1800 ——— \*

\* ——— Mejor ni más barato que yo, nadie ——— \*

\* ——— 4, DATO, 4 ——— \*

## Jabón Lagarto

Sin rival para el lavado y conservación de la ropa.  
DE VENTA: En los almacenes, comercios de ultramarinos y droguerías.

## Balneario de Cucho (Burgos)

A 16 kilómetros de Miranda; 20 de Vitoria y 6 de Lapuebla  
Aguas sulfurosas cálcicas, sulfúricas; Nitrogenadas; Muy radiactivas y ricas en Coloides.

Curan las enfermedades de la Piel, úlceras, eczemas, sarna, picores, herpes, manifestaciones sifilíticas.

Insustituibles en enfermedades del aparato respiratorio, nariz, garganta; bronquios, catarros crónicos; asma, Escarfulosis; Artritis y reumatismo.

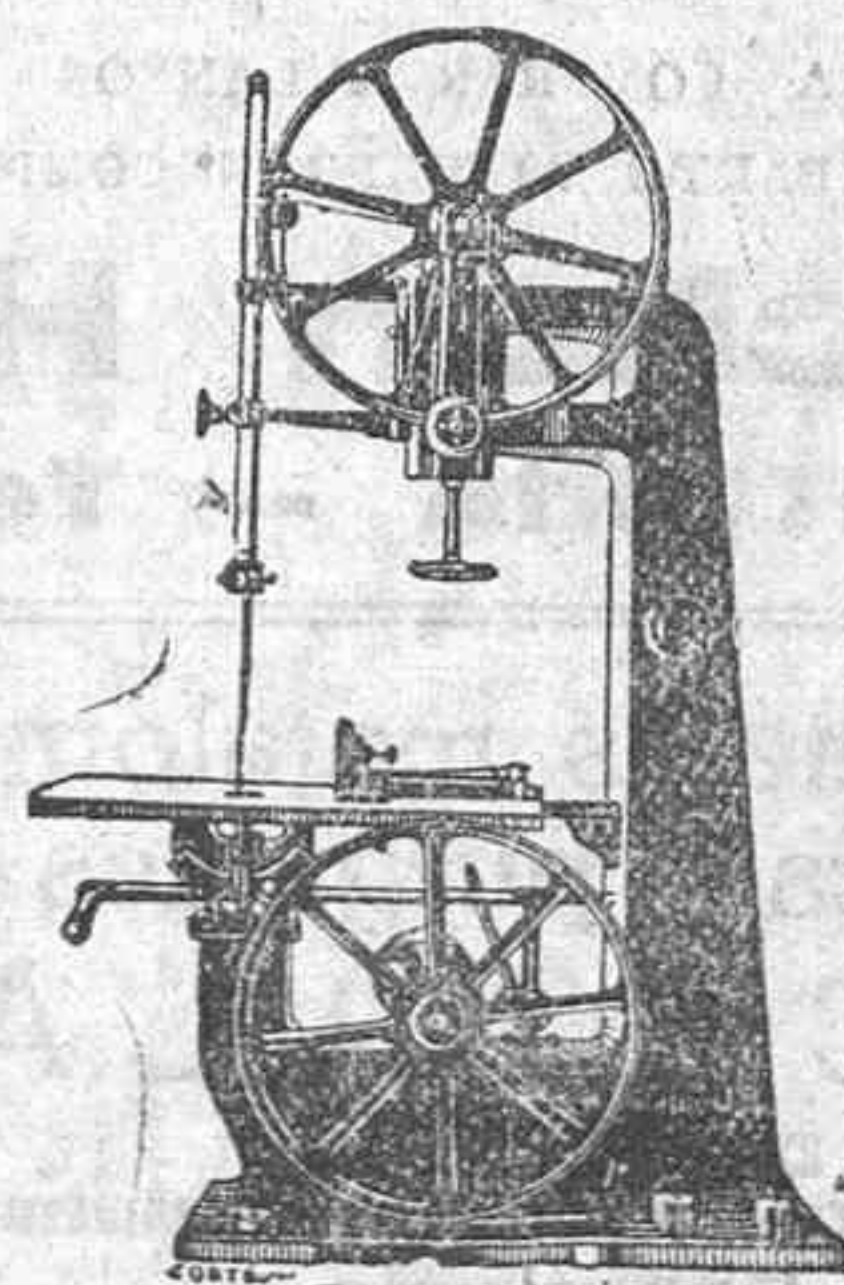
Completa instalación de Baños; Duchas; Inhalaciones y Pulverizaciones. Excelente estancia veraniega; Hermoso parque; Clima santísimo; Precios económicos.

Temporada del 20 de Junio al 30 de Septiembre  
Pidan folletos

## Antirreumático RE

Nuevo específico vegetal

No hace falta guardar régimen en las comidas



Talleres de Fundición y Construcción de Maquinaria

ARMENTIA, MENDI Y CORREA  
Barrio del Prado (Industrial Alava)

TELEFONO, 583

VITORIA

Especialidad en maquinaria para trabajar metales. Máquinas sierras de cinta y circulares. Carros para el aserrado de grandes troncos. Cepilladores, Tupis, Tornos, Barrenos, Aparatos de soldar sierras de cinta, Molinos de afilar.

Presupuestos